



NOVEMBER 2024

ÄMTER UND KOMMISSIONEN

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung 5

Laternenweg 9

News aus der Jugendarbeit 10

KIRCHGEMEINDEN

Kirchenkalender 12

DORFLEBEN

Geschäftsübergabe 19

Kerzenziehen 23

Saisonkarten für die Skilifte 27

Interview mit Timea Rankl 30

EDITORIAL

Die Ortsplanungsrevision geht in die nächste Runde

Nach der Genehmigung durch den Regierungsrat hat der Gemeinderat den Gemeinderichtplan am 8. November 2023 in Kraft gesetzt. Beim Richtplan handelt es sich um ein «behördenverbindliches Planungsinstrument», in dem unter anderem festgehalten wird, wie sich die Gemeinde räumlich entwickeln soll. Dazu wird das Gemeindegebiet gewissermassen in grösseren Räumen betrachtet. Diese Planung ist eine rein strategische. Unter Berücksichtigung von verschiedenen Themen wie Siedlung, Landschaft, Verkehr und Infrastruktur wird der Lebensraum von morgen betrachtet. Der Richtplan enthält keine parzellenscharfen Anordnungen und – ganz wichtig – keine direkten Pflichten zulasten der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer. Ihm unterstellt sind in erster Linie die Behörden.

Bekanntlich hat der Richtplanprozess zu einigen Diskussionen geführt. Insbesondere wurde diskutiert, wie die Gemeinde dem allgemeinen Bevölkerungswachstum begegnen soll.

Nun geht die Ortsplanungsrevision in die nächste Runde. Basierend auf dem Richtplan sind der Zonenplan und das Baureglement zu überarbeiten. Die Planung wird damit parzellenscharf und betrifft die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer direkt.

Die Leitplanken, an die sich auch der Zonenplan und das Baureglement halten müssen, bildet insbesondere das übergeordnete Recht. Hier sind beispielsweise das Raumplanungsgesetz des Bundes sowie das kantonale Baugesetz zu nennen.

Grundsätzlich stellt jede Bauvorschrift einen Eingriff in das Eigentum dar und schränkt dieses auch ein. Trotzdem gewährleisten erst vorhandene Bauvorschriften die Eigentumsfreiheit. Bauen ohne Regeln schränkt die bauliche Nutzung anderer Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer ein. Denn maximale Freiheit wird in einer Gesellschaft nur dann erreicht, wenn der Einzelne bereit ist, zugunsten des Anderen Kompromisse einzugehen.

Dementsprechend sind im Zuge der Ortsplanungsrevision und insbesondere bei der Revision von Zonenplan und Baureglement grundsätzliche Fragen zu stellen und ebensolche Entscheidungen zu treffen. Soll die Bauordnung möglichst liberal und offen sein? Oder machen stellenweise rigide und einzelfallspezifische Regelungen Sinn? Welche Regeln sollen den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern mit Blick auf den Umweltschutz auferlegt werden? Welche Rolle sollen Gestaltungsanforderungen spielen? Dabei gilt es zu bedenken,

dass sich die Optik auf die Notwendigkeit von Regeln je nach Rolle ändern kann. Die Bauherrschaft befürwortet oft eine liberale und offene Bauordnung. Der Nachbar favorisiert dagegen klare, einfach zu handhabende Regeln, welche der baulichen Nutzung des Nachbargrundstückes auch Grenzen setzt.

In diesem Sinne freuen wir uns schon auf viele angeregte Diskussionen im Wissen, dass auch dieses «Werk» ein gut schweizerischer Kompromiss sein wird.

*Florian Németh, Gemeinderat,
Ressort Bau und Umwelt,
Baubewilligungen*



Impressum

Herausgeberin: Gemeinde Speicher
Dorf 10, 9042 Speicher
071 343 72 00
www.speicher.ch

Redaktion/Produktion: Druckerei Lutz AG
Nathascha Susic
Hauptstrasse 18, 9042 Speicher
071 344 13 78
www.druckereilutz.ch

Texteinsendungen: gemeindeblatt@speicher.ar.ch

Inserateinsendungen: info@druckereilutz.ch

Auflage: 2'350 Exemplare

Abonnement für Auswärtige: Druckerei Lutz AG
Kosten: Fr 49.00 pro Jahr

Erscheinung: Das Gemeindeblatt erscheint 11-mal jährlich, wird an alle Haushaltungen der Gemeinde kostenlos verteilt und ist das Informationsorgan der Gemeinde Speicher.

Redaktionsschluss der nächsten zwei Ausgaben:
Mittwoch, 17.00 Uhr 11.12.2024 | 22.01.2025

Erscheinungsdaten der nächsten zwei Ausgaben:
Freitag 20.12.2024 | 31.01.2025

Titelbild: Fabian Zanettin
Aufnahmeort: Reutenenstrasse
Füllbilder: Ingeborg Possner, Fabian Zanettin

Infos für Autoren



Mediaden



GEMEINDERAT

Mitteilungen aus dem Gemeinderat

Areal Buchen – Planungskredit für das Vorprojekt Neubau Dreifachsporthalle

An der Urnenabstimmung vom 9. Februar 2025 kommt die kommunale Sachvorlage «Planungskredit für das Vorprojekt Neubau Dreifachsporthalle» zur Abstimmung.

Der Gemeinderat hat entschieden, dass über den Planungskredit für das Vorprojekt in der Höhe von Fr. 490'000.00 freiwillig an der Urne abzustimmen ist. Damit wird eine frühzeitige und breite Diskussion zum Thema und ob eine Dreifachsporthalle realisiert werden soll, ermöglicht.

Ein **JA** zum Planungskredit für das Vorprojekt Dreifachsporthalle bedeutet... dass das Vorprojekt für die Dreifachsporthalle im Jahr 2027 gestartet werden kann. Über das Bauprojekt stimmt die Stimmbevölkerung dann mittels Objektkredit Ende 2028 ab. Die Baukosten für die Dreifachsporthalle belaufen sich auf Fr. 19,8 Mio. (Stand Mai 2024, mit einer Kostengenauigkeit von +/- 25%). Die Steuern sind ab 2028 (Start Bauprojekt) zur Finanzierung der Dreifachsporthalle, um mind. 0,3 Einheiten zu erhöhen. Ziel ist es, die Dreifachsporthalle nach einer Bauphase auf Ende 2031 in Betrieb nehmen zu können.

Ein **NEIN** zum Planungskredit für das Vorprojekt Dreifachsporthalle bedeutet... dass die bestehende Turnhalle Buchen saniert wird. Die Kosten belaufen sich auf Fr. 3,28 Mio. Es ist keine Steuererhöhung nötig. Die Sanierung ist für den Zeitraum 2028 bis 2029 geplant.

Der Flyer (siehe Beilage in diesem Gemeindeblatt) zeigt die beiden Wege (Neubau Dreifachsporthalle und Sanierung bestehende Turnhalle) samt Kosten und Auswirkungen auf. Der Gemeinderat hat seine Abstimmungsparole «NEIN» gefasst und die Überlegungen und Beweggründe dafür sind aus dem Flyer und dem Edikt ersichtlich.

Die detaillierten Abstimmungsunterlagen werden bis spätestens drei Wochen vor der Abstimmung allen Stimmberechtigten zugestellt und sind sodann auch auf unserer Webseite unter der Rubrik >Aktuell >News einsehbar.

Der Gemeinderat lädt zudem alle Interessierten ein, sich am Forum Speicher vom Montag, 22. Januar 2025, 19.30 Uhr im Buchensaal über diese Sachvorlage zu informieren.

Kleiner Bären – Bauprojektstand

Mit der Abstimmung vom 26. November 2023 hat die Stimmbevölkerung dem weiteren Vorgehen gemäss Edikt Punkt 12.1 zugestimmt:

Bei einem positiven Abstimmungsergebnis werden folgende Aktivitäten umgesetzt:

- **Ausarbeitung des Vorprojektes «Kleiner Bären»**
- **Ausarbeitung und Abschluss vertragliche Regelungen zwischen allen Beteiligten «Kleiner Bären»**
- **Aufhebung Planungszone: der Auftrag zur Umsetzung einer mit öffentlichen Nutzungen versehenen zentrumsbildenden Überbauung nach den ortsplannerischen Grundlagen respektive dem öffentlichen Interesse erfolgt gemäss dem Abstimmungsergebnis.**
- **Eingabe Baugesuch Gesamtprojekt durch die Bauherrschaft**
- **Umsetzung Bauprojekt**
- **Kauf und Bezug «Kleiner Bären» und «Bärenplatz» und Betrieb durch die Gemeinde**
- **Bezug und Betrieb Erdgeschoss «Kleiner Bären» als Laden mit Café durch die Genossenschaft «Schwendilade» als Mieterin**
- **Die Änderung des Zonenplans und des Baureglements (raumplanerische Umsetzung Workshopergebnis) werden weiter erarbeitet. Sollte innerhalb des Planungsperimeters ein Bauprojekt realisiert werden, welches der zukünftigen Nutzungsordnung widerspricht,**
- **ist durch den Gemeinderat eine erneute Prüfung einer Planungszone notwendig.**

Über den Zeitpunkt der Realisation kann aktuell nur eine vage Angabe gemacht werden, da noch viele Punkte zu klären sind. Man kann damit rechnen, dass im Laufe von 2024 die Bauarbeiten beginnen und 2026 der Bezug stattfinden könnte.

Die Projektgruppe «Kleiner Bären» hat in der Folge die Arbeiten aufgenommen und das Projekt zur Baubewilligungsreife begleitet. Als nächster Schritt kann die Gemeinde das Baugrundstück für den «Kleinen Bären» erwerben. Der Gemeinderat hat dem Kauf samt dem notwendigen Flächen für den Halbunterflurbehälter und Einlenker ins Finanzvermögen zugestimmt. Der Kaufpreis beläuft sich auf Fr. 863'000.00. Diese Kosten sind um Fr. 23'000.00 teurer, wie im Edikt

aufgeführt. Dies aufgrund der Lösung mit dem Halbunterflurbehälter und der dafür dazugeschlagenen Fläche. Der Gemeinderat hat den dazugehörigen Total-Unternehmervertrag ebenfalls genehmigt. Für die raumplanerische Umsetzung des Workshopergebnisses wird auf die folgende Medienmitteilung zum Thema «Teilzonenplan Kernzone Speicherschwendi» verwiesen.

Teilzonenplan Kernzone Speicherschwendi

Bereits am 5. April 2023 hat der Gemeinderat den Teilzonenplan Kernzone Speicherschwendi samt Baureglementsanpassung zur Öffentlichkeitsarbeit verabschiedet (siehe Informationen im Gemeindeblatt April 2023). Es folgte die Durchführung der Mitwirkung in Koordination der Abstimmung über den «Kleinen Bären». Die betroffenen Grundeigentümer im Planungssperimeter und im Umkreis von 30 m wurden angeschrieben und zu einer Informationsveranstaltung und der Mitwirkung eingeladen. Vom 19. April bis 31. Mai 2024 fand die öffentliche Mitwirkung statt, welche in den amtlichen Publikationsorganen publiziert wurde. Interessierte konnten ihre Eingaben anbringen.

In der angesetzten Frist gingen insgesamt 7 Eingaben mit diversen und unterschiedlichen Anliegen ein. Diese wurden durch die Kommission für Planung/Gemeindeentwicklung (PLK) geprüft und dem Gemeinderat zur abschliessenden Beurteilung unterbreitet.

Der Gemeinderat entschied, dass aufgrund der zeitgleich anstehenden Gesamtrevision der Ortsplanung, die Thematik des Teilzonenplans Kernzone Speicherschwendi mit den eingegangenen Eingaben darin zu integrieren und auf die neue Regulatorien abgestimmt wird. Dies bündelt wichtige Synergien und Ressourcen. Sämtliche Eingaben werden schriftlich beantwortet und der Teilzonenplan Kernzone Speicherschwendi formell abgeschlossen.

Vergaben Sanierung und Erweiterung Primarschule Buchen

Die Arbeitsgattungen Baugrubenaushub, Baumeisterarbeiten, Montagebau in Holz, Elektrische Installationen und Gärtnerarbeiten wurden gemäss dem öffentlichen Beschaffungswesen ausgeschrieben.

Die eingegangenen Offerten wurden nach den bekannt gegebenen Kriterien beurteilt und bewertet. Der Gemeinderat hat aufgrund der Auswertung im offenen Verfahren die Arbeitsaufträge vergeben und beschlossen:

Leistungen	Unternehmen
Baugrubenaushub	Hörler Tiefbau AG, Niederteufen
Baumeisterarbeiten	appenzellerbau AG, Stein AR
Montagebau in Holz	Schönauer AG, Rebstein
Elektrische Installationen	A. Lehmann AG, Niederteufen
Gärtnerarbeiten	Alpstein Bau + Technik AG, Weissbad AI

Baugebiet Unterdorf – 2. Anlauf

Der Gemeinderat hat im Gemeindeblatt vom Februar 2024 über die Arbeitsvergabe zur Begleitung eines Workshopverfahrens informiert. Zwischenzeitlich wurde das Vorgehen zum Workshopverfahren durch die Kommission für Planung / Gemeindeentwicklung zusammen mit EBP Organisation- und Prozessbegleitung erarbeitet. Der Gemeinderat konnte aufgrund dieser Vorarbeit die nächsten Arbeitsschritte in Koordination mit weiteren laufenden Planungen entscheiden. Die Bevölkerung wird zum Start des Workshopverfahrens in geeigneter Weise informiert.

Strassenbauprojekt

«Sanierung Kohlhalden 6. Etappe»

Das Strassenbauprojekt «Sanierung Kohlhalden, 6. Etappe» lag öffentlich in der Zeit vom 9. September bis 8. Oktober 2024 auf der Gemeinde auf. In der Planauftragfrist gingen keine Einsprachen ein. Der Gemeinderat konnte das Strassenbauprojekt erlassen. Die Ausschreibung der Arbeiten erfolgt nach der kommunalen Abstimmung zum Voranschlag 2025 und basierend auf dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen.

Sonderöffnungszeiten für das Hallenbad festgelegt

Der Gemeinderat hat als Ergänzung zu den normalen Öffnungszeiten des Hallenbades die Sonderöffnungszeiten festgelegt. Insbesondere ging es um die Definition der Öffnungszeiten an Feiertagen und während der Revisionszeiten in der Sommerzeit. Die Sonderöffnungszeiten werden jeweils rechtzeitig beim Hallenbadeingang angeschlagen und auf der Webseite der Gemeinde publiziert.

Rücktritte aus Behörden und Kommissionen

Vorgehen und Fristen für Rücktritte
Gemäss Art. 42 bis Abs. 2 des Gesetzes über die politischen Rechte ist der Rücktritt aus dem Kantonsrat und aus kommunalen Behörden (Gemeinderat, Geschäftsprüfungskommission und allen gemeinderätlichen Kommissionen) spätestens bis 30. November schriftlich zu erklären. Der Rücktritt ist schriftlich an die Gemeindekanzlei zu richten (michal.herzog@speicher.ar.ch).

Der Gemeinderat hat bereits (Stand GR-Sitzung vom 30.10.2024) von folgenden Rücktritten aus Kantons- und Gemeinderat Kenntnis genommen (eine vollständige Auflistung erfolgt im Dezember Gemeindeblatt):

Kantonsrat

Bühler Daniel, FDP

Während 10 Jahren hat Daniel Bühler aus Speicherschwendi die Gemeinde Speicher im Kantonsrat Appenzell Ausserrhoden vertreten. Per Ende Amtsjahr 2024 / 25 tritt er von seinem Amt zurück. Der Gemeinderat dankt Daniel Bühler für sein wertvolles Engagement als Bindeglied zwischen Gemeinde- und Kantonspolitik herzlich.

Gemeinderat

Leimbeck Anette, GLP

Gemeinderätin Anette Leimbeck hat ihren Rücktritt aus dem Gemeinderat aus gesundheitlichen und familiären Gründen per Ende Amtsjahr 2024 / 25 erklärt. Sie wurde per 1. November 2024 auf ihren Wunsch bereits von allen gemeinderätlichen Aufgaben entlastet. Sämtliche Aufgaben werden während der Vakanz bis 1. Juni 2025 in erster Linie durch Gemeindepräsident Paul König, die bestehenden Gemeinderatsmitglieder sowie von Verwaltungsmitarbeitenden übernommen.

Anette Leimbeck wurde von der Stimmbürgerschaft per Juni 2023 als Gemeinderätin gewählt. Sie hatte in ihrer Amtszeit das Ressort Bau und Umwelt, Hochbau, inne. An dieser Stelle danken wir Anette Leimbeck für Ihre Dienste für die Gemeinde Speicher und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Die kommunalen Ergänzungswahlen für den Gemeinderat und den Kantonsrat finden am 16. März 2025 (1. Wahlgang) statt. Die Kommunikation über den Ablauf erfolgt Anfangs Dezember 2024.

gemeinderätlichen Kommissionen

Kommissionen	Rücktritt per 31.05.2025
Kommission Wahlbüro	Wettach Bea
	Tschirky Flurina
Baubewilligungskommission (BBK)	Bundi Patrick
Kommission für Bau und Umwelt (KBU)	Sonderegger Toni

Delegationen

BfU-Delegierter, Fabio Moser

Der Gemeinderat wird an der Konstituierungssitzung vom 11. Juni 2025 die Ergänzungswahlen für die Mitglieder in den Kommissionen vornehmen. Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner dürfen sich gerne beim jeweiligen Kommissions-Präsidium melden oder sich unter bewerbungen@speicher.ar.ch für eine Mitarbeit in den Kommissionen bewerben. Wir bitten alle einen kurzen Lebenslauf und ihre Motivation bekannt zu geben. Wir freuen uns auf engagierte neue Gesichter und danken an dieser Stelle allen Austretenden für ihren wertvollen Einsatz zu Gunsten der Gemeinde herzlich.

Personelles

Wahl neue Co-Gesamtschulleitung



Der Gemeinderat hat Simone Carole Graf, wohnhaft in St.Gallen als neue Co-Gesamtschulleitung, Kindergarten und Altersdurchmisches Lernen (AdL) gewählt.

Simone Graf ist 41-jährig und tritt ihre Stelle per 1. Februar 2025 mit einem Pensum von 50% an. Bereits ab Dezember 2024 erfolgt eine zweimonatige Einarbeitung im Umfang von 20%. Damit wird sichergestellt, dass die Aufgaben von Sereina Scheiwiler, welche die Leitungs-Stelle im Sommer 2024 befristet übernommen hat, optimal übergeben werden können. Frau Graf ist ausgebildete Kauffrau und Lehrperson. Sie bringt mehrjährige Erfahrungen als Lehrperson in der Mittelstufe mit. Die Ausbildung zur Schulleiterin wird sie bis Sommer 2026 abschliessen. Frau Graf komplettiert das Co-Gesamtschulleitungsteam bestehend aus Marc Blumer, Pascal Hofstetter.

Neue Mitarbeiterin Offene Jugendarbeit

Für die vakante Stelle in der offenen Jugendarbeit Speicher konnte Dana Frei aus St.Gallen gewonnen werden. Sie ist ausgebildete Detailhandelsfachfrau EFZ und seit dem Jahr 2016 im sozialen Bereich tätig. Sie hat im 2021 erfolgreich ihre Ausbildung zur Sozialpädagogin HF abgeschlossen und war seither in verschiedenen Institutionen tätig. Dana Frei hat ihre Stelle am 1. November 2024 mit einem Pensum von 40% angetreten und ist bereits im Jugendtreff Le Coin anzutreffen. Sie ergänzt tatkräftig das Team unter der Leitung von Martin Bischof.

In der Offenen Jugendarbeit besteht aktuell noch eine Vakanz im Umfang von 30 Stellenprozenten oder im Stundenlohn. Diese Stelle ist auf www.ostjob.ch oder auf unserer Webseite www.speicher.ch öffentlich ausgeschrieben. Interessierte können sich unter bewerbungen@speicher.ar.ch bewerben.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Verwaltung heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen.

Wechsel Anstellung im Hallenbad

Fernanda Moreno, Mitarbeiterin Hallenbad mit einem Pensum von 40% wechselte per

1. November 2024 in die Anstellung im Stundenlohn. Diese Vakanz Mitarbeiter/in Hallenbad/Badmeister/in ist öffentlich ausgeschrieben. Auch suchen wir weiterhin eine geeignete Persönlichkeit als Leitung Hallenbad im 100%-Pensum per 1. Februar 2025. Die Stellen sind auf www.ostjob.ch und auf unserer Webseite www.speicher.ch ausgeschrieben.

Zweite Lehrstelle auf der Verwaltung

Per Sommer 2025 wird eine zweite Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann EFZ auf der Gemeindeverwaltung angeboten. Mit diesem Entscheid möchte die Gemeinde

ihres gegen den Fachkräftemangel dazu tun und selbst intensiver neue Fachkräfte von morgen ausbilden.

Für diese zweite Lehrstelle auf der öffentlichen Verwaltung konnte aus allen eingegangenen Bewerbungen, Laurin Graf aus Speicher gewählt werden. Laurin Graf ist 16 Jahre alt und in Speicher aufgewachsen. Aktuell besucht er die Sportschule Appenzellerland in Herisau. Er startet im August seine Ausbildung auf der Gemein-

de. Die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung freuen sich bereits jetzt schon auf eine spannende Lehrzeit und heissen Laurin Graf jetzt schon herzlich willkommen.

Nächste kommunale Abstimmung

Die nächste kommunale Abstimmung findet am Sonntag, 9. Februar 2025 zu folgender / folgenden Vorlage/n statt:

- Areal Buchen – Planungskredit für das Vorprojekt Neubau Dreifachsporthalle

Die Abstimmungsunterlagen werden bis drei Wochen vor dem Abstimmungstermin an alle Stimmberechtigten der Gemeinde postalisch zugestellt.

Nächste Sitzungen

Die nächsten Sitzungen finden am Dienstag, 3. Dezember 2024 und Dienstag, 14. Januar 2025 statt. Eingaben und Anträge, die an diesen Sitzungen behandelt werden sollen, sind bis spätestens am Dienstag der Vorwoche an die Gemeindekanzlei (zuhanden des Gemeinderates) zu richten.

GEMEINDEKANZLEI SPEICHER

Die Gemeindeschreiberin

Michal Herzog

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachten und Neujahr 2024 / 2025

Die Gemeindeverwaltung bleibt von

Montag, 23. Dezember 2024 bis und mit Freitag, 3. Januar 2025, geschlossen.

Bitte setzen Sie sich in dieser Zeit bei Todesfällen direkt mit dem Bestattungsinstitut in Verbindung:

Bestattungsinstitut Reimann, St. Gallen
Tel. 071 245 99 11

Ab Montag, 6. Januar 2025, sind wir zu den üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie erreichbar.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr!

Gemeindeverwaltung Speicher



Einwohnerdienste

Mutationen im Oktober 2024:
Zugezogene Personen im Oktober: 23
Weggezogene Personen im Oktober: 27

Sie ziehen um?

Melden Sie Ihren Umzug/Wegzug/Zuzug online unter: www.eumzug.swiss

Geburten

Menet, Kilian

geboren am 3. Oktober 2024 in Herisau AR, Sohn des Menet, Oliver Aaron und der Menet, Karin

Fanari, Adrianna

geboren am 7. Oktober 2024 in St.Gallen SG, Tochter des Müller, Gabriel Hannes und der Fanari, Raffaella Liliane

Sterbefälle

Dieterich geb. Kappeler, Rosa

gestorben am 26. Oktober 2024 in Speicher AR, geboren 1932, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Eccher, Luigi Edoardo

gestorben am 3. November 2024 in St.Gallen SG, geboren 1937, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Flury geb. Durussel, Silvia

gestorben am 11. November 2024 in Speicher AR, geboren 1947, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Rechsteiner Hans Rudolf

gestorben am 13. November 2024 in Trogen AR, geboren 1938, wohnhaft gewesen in Trogen AR

Jubilare im Dezember 2024

93-Jährig

24.12.1931 Klee Irmgard
Zaun 5

92-Jährig

12.12.1932 Rohner-Graf Fanny
Zaun 6

91-Jährig

14.12.1933 Manser Albert
Trogenerstrasse 28

88-Jährig

03.12.1936 Schlegel-Fischbacher Annemarie
Wies 7

12.12.1936 Bischof-Painer Roswitha
Unter Bendlehn 27
23.12.1936 Schläpfer-Frei Max
Flecken 1b

85-Jährig

01.12.1939 Weber-Schildknecht Therese
Oberwilen 10
10.12.1939 Sturzenegger-Koller Helene
Hauptstrasse 8
22.12.1939 Stähelin-Züllig Irene
Au 7B

84-Jährig

02.12.1940 Küng-Holderegger Willy
Unterbach 11
14.12.1940 Buner-Gustafsson Gun
Kalabinth 20

83-Jährig

11.12.1941 Boller Bruno
Lärchenstrasse 2
30.12.1941 Studerus Emil
Buchenstrasse 8

80-Jährig

04.12.1944 Frei-Hauenstein Franz
Erlen 5
13.12.1944 Nagel-Schaukelberger Verena
Bruggmoos 24
16.12.1944 Frei Rosmarie
Oberwilen 16

**Herzliche Gratulation,
der Gemeinderat**



Appenzell Ausserrhodens

INFI – die Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten

INFI ist eine Anlauf- und Informationsstelle für Migrantinnen und Migranten und führt mit den neu aus dem Ausland zuziehenden Personen **Erstinformationsgespräche** durch und informiert über Lebensbedingungen und die Rechte und Pflichten im Kanton AR. Bei Bedarf vermittelt sie konkrete Integrationsförderangebote.

Als niederschwellige Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten steht die INFI jeweils für Fragen zur Verfügung und gibt Kurzauskünfte in allen Lebensbereichen. Weitere Informationen auf www.ar.ch/infi

www.leben-in-ar.ch

Die Informationsplattform www.leben-in-ar.ch umfasst Alltagsinformationen über das Leben in Appenzell Ausserrhodens.

Informationsstelle
Integration INFI
Kasernenstrasse 17
9102 Herisau
T: +41 71 353 64 61

INFI - Bei Fragen
sind wir für Sie da.
Rufen Sie an oder
kontaktieren Sie uns
per E-Mail: infi@ar.ch

mehr Informationen
auf www.ar.ch/infi

**SPARTAGESKARTE
GEMEINDE**

Wenn Sie über Weihnachten oder Neujahr noch ein Ticket brauchen, müssen Sie dies frühzeitig bei uns am Schalter beziehen.

UNSER SCHALTER IST VOM 23.12.2024 BIS 03.01.2025 GESCHLOSSEN



Gemeindeverwaltung
Speicher

GRUNDBUCHAMT

Handänderungen

Eisenhut Christian, Saumhalde 13, 9100 Herisau und **Eisenhut Emil**, Im Grüntal 23, 9300 Wittenbach (Erwerb 13.02.2023) **an Pleger Joachim und Pleger Jolanta**, Unterstadel 20, 9043 Trogen, Liegenschaft Nr. 1785, 780 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 332, Garage Nr. 1927, Blatten 22

M 1 AG, Museumstrasse 1, 9000 St. Gallen (Erwerb 01.02.2021) **an Hotel Krone Speicher AG**, Hauptstrasse 34, 9042 Speicher, Liegenschaft Nr. 165, 364 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 53, Remise Nr. 54, Zaun 53

Mägerle Doris Erbgemeinschaft, Hinterwies 2, 9042 Speicher (Erwerb 08.07.1993) **an Sturzenegger Andreas**, Gfeld 5, 9043 Trogen, Stockwerkeigentum Nr. S8902, ¹⁸⁰/₁₀₀₀ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 89, Hinterwies 2

Binder Sonja, Wiesstrasse 6, 9410 Heiden AR (Erwerb 21.01.2013) **an Zellweger Mariano**, Riedstrasse 98, 9050 Appenzell und **Rusch Nicole**, Riedstrasse 98, 9050 Appenzell, Liegenschaft Nr. 322, 491 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 400, Garage Nr. 1162, Bruggmoos 31

Gallusser Tanja, Seeblickstrasse 35, 9037 Speicherschwendi (Erwerb 13.07.2020) **an Graber Dario und Regli Martina**, Ilgenstrasse 61, 9000 St. Gallen, Liegenschaft Nr. 1273, 1'323 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1459, Seeblickstrasse 35 und Liegenschaft Nr. 1274, 34 m² Grundstückfläche Seeblickstrasse und Miteigentum Nr. M114720, ¹/₁₈ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1147, Seeblickstrasse

Böger Rita, Blattenhalde 7, 6274 Eschenbach (Erwerb 15.11.2024) **an Ernst Daniel**, Kehrgasse 31, 3018 Bern und **Schwendener Martina**, Kehrgasse 31, 3018 Bern, Liegenschaft Nr. 106, 571 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 541, Gartenhaus Nr. 544, Obere Hinterwies 3

Gschwend Walter, Unterhospert 134, 9033 Untereggen (Erwerb 28.03.2014) **an Benz Fabian**, Hintere Ebni 8, 9042 Speicher, Liegenschaft Nr. 815, 683 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 808, Hintere Ebni 8 und Liegenschaft Nr. 1412, 304 m² Grundstückfläche, Garage Nr. 820, Hintere Ebni

GRUNDBUCHAMT SPEICHER
20. November 2024

BAUBEWILLIGUNGSKOMMISSION

Zivilstandsamt

Einmal im Monat bietet das Zivilstandsamt Mittelland AR in Bühler Samstagtrauungen an. Die Trauungen am Samstag werden nur in Bühler AR durchgeführt. Unter der Woche sind Eheschliessungen auch in den Gemeinden Teufen, Trogen, Gais und Speicher in den jeweiligen Traulokalen möglich.

Termine Samstagtrauungen 2025

- Samstag, 25. Januar 2025
- Samstag, 22. Februar 2025
- Samstag, 22. März 2025
- Samstag, 12. April 2025
- Samstag, 10. Mai 2025
- Samstag, 14. Juni 2025
- Samstag, 5. Juli 2025
- Samstag, 23. August 2025
- Samstag, 20. September 2025
- Samstag, 25. Oktober 2025
- Samstag, 22. November 2025
- Samstag, 13. Dezember 2025

Zivile Trauungen können auf einem schweizerischen oder ausländischen Zivilstandsamt Ihrer Wahl stattfinden. Für die Ehevorbereitung ist das Zivilstandsamt des Wohnortes zuständig.

Weitere Infos zu sämtlichen Zivilstandsergebnissen finden Sie auf der Webseite www.zamlar.ch.

BAUBEWILLIGUNGSKOMMISSION

Bewilligte Baugesuche

Verein Pumptrack Speicher, c/o Florian Németh
Ilgenstrasse 10, 9042 Speicher
Neubau Pumptrack-Anlage,
Grundstück Nr. 1430, Flecken

Büechi Sandra
Seeblickstrasse 46, 9037 Speicherschwendi
Erstellung Wendeltreppe (Südfassade),
Grundstück Nr. 1132, Seeblickstrasse 46

Nessensohn René und Hedwig
Unter Bendlehn 59, 9042 Speicher
Ersatz Luft-/ Wasser Wärmepumpenanlage
(neu extern), Grundstück Nr. 760,
Unter Bendlehn 59

Schrag-Müller Urs und Katharina
Hauptstrasse 4, 9042 Speicher
Anbau Balkone über zwei Geschosse
mit Teilüberdachung,
Grundstück Nr. 253, Hauptstrasse 4

Beer Josy und Graglia Maura
Rütiholzstrasse 17, 9052 Niederteufen
Abbruch / Neubau Einfamilienhaus,
Grundstück Nr. 817, Rüschen 14

Zürcher Florian und Bischof Marion
Rickstrasse 20, 9037 Speicherschwendi
Wärmepumpenanlage mit Erdsonden,
Grundstück Nr. 812, Rickstrasse 20

Schindler Benjamin / Bergamin Irina
Ober Bendlehn 32 /
Röhrensbühl 8, 9042 Speicher
Sanierung, Umbau Wohnhaus und
Teilrückbau Zwischengebäude,
Grundstück Nr. 1449, Ober Bendlehn 30

Lehner-Batliner Marcel und Iris
Ebnetstrasse 36, 8474 Dinhard
Erstellung Schleppgaube und PV-Anlage,
Grundstück Nr. 807, Hinter dem Ack 18

Sonderegger Reto und Nina
Oberdorf 4, 9042 Speicher
Dach- und Fassadensanierung und
teilweiser Fensterersatz,
Grundstück Nr. 186, Oberdorf 4

Grob Karl
Rain 125, 9063 Stein
Einbau Türe mit Fenster zum
Gartensitzplatz anstelle bestehender
Fenster, Grundstück Nr. 645,
Teufenerstrasse 34

KOMMISSION FÜR BAU UND UMWELT

Schneeräumung öffentliche Strassen, Wege und Plätze

Schneeräumung auf öffentlichen Strassen und Plätzen

Der Kanton und die Gemeinde haben die Aufgabe, öffentliche Strassen, Trottoirs und Plätze vom Schnee zu räumen. Um mit den vorhandenen Mitteln diese Arbeiten rationell und wirkungsvoll durchzuführen, muss mit der Schneeräumung bereits ab 2.00 Uhr auf Staatsstrassen und ab 4.00 Uhr auf Gemeindestrassen begonnen werden. Damit wird es möglich, dem Berufsverkehr und den öffentlichen Verkehrsmitteln rechtzeitig befahrbare Strassen zur Verfügung zu stellen.

Parkieren von Fahrzeugen

Auf öffentlichen Strassen und Plätzen parkierte Fahrzeuge behindern die Schneeräumung und verursachen zusätzliche Handarbeit und damit zusätzliche Kosten. Wir sind deshalb auf Ihre Mithilfe und Ihr

Verständnis angewiesen. Fahrzeughalter, die über keinen eigenen Garagen- oder Abstellplatz verfügen, müssen sich rechtzeitig einen Parkplatz auf privatem Grund sichern.

Die Fahrzeuge können auf Kosten des Halters abgeschleppt werden (Art. 44 der Strassenverordnung), wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten. Für Schäden, die bei der Schneeräumung an Fahrzeugen entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.

Schneeablagerung auf öffentlichem Grund

Schnee, der von privaten Grundstücken auf die öffentlichen Verkehrsanlagen geschoben oder geworfen wird, behindert den Verkehr und bildet eine erhebliche Gefahr für Fussgänger, Radfahrer und Motorfahrzeuge. Aus diesem Grund untersagt dies Art. 54 Abs. 2 des Strassengesetzes.

Es ist Aufgabe des privaten Grundeigentümers, den Schnee am Strassenrand bei Einfahrten zu entfernen. Dieser Schnee ist auf privatem Grund zu deponieren oder abzuführen. Er darf keinesfalls auf die Strasse und / oder Gehweg zurückgeworfen werden.

Anpassung des Verhaltens an winterliche Verhältnisse

Ausserordentliche Witterungsverhältnisse verlangen von allen Verkehrsteilnehmern besondere Vorsicht. Es ist deshalb unumgänglich, das Verhalten durch entsprechende Ausrüstung und Vorsicht den winterlichen Verhältnissen anzupassen.

Wir danken für Ihre Kooperation und wünschen allen eine gute Fahrt durch den Winter.

KBU

WASSERVERSORGUNG SPEICHER

Trinkwasserqualität

Die Trinkwasserqualität wird in der Gesetzgebung exakt umschrieben und muss höchsten Anforderungen genügen. Das Wasser muss frei von Krankheitserregern sein. Gutes Trinkwasser ist farb- und geruchlos, klar, frei von schädlichen Substanzen und Mikroorganismen und weist einen guten Geschmack auf. Diese, in der Lebensmittelgesetzgebung geforderten Qualitätsziele werden in der Gemeinde Speicher mit konstant guten Resultaten erreicht.

Im Rahmen der Selbstkontrolle sind im vergangenen Jahr über 30 Wasserproben zur bakteriologischen und eine Probe zur chemischen Überprüfung an das interkantonale Labor nach Schaffhausen gesendet worden. Zudem untersuchte der Lebensmittelinspektor des Kantons Appenzell A.Rh. sechs Wasserproben in Speicher. Alle diese Kontrollen bestätigen die einwandfreie Wasserqualität. Auf Anfrage erteilt Ihnen die Wasserversorgung gerne genauere Auskünfte.

Die Untersuchungsberichte der Vorjahre sowie der aktuelle Untersuchungsbericht

vom September 2024 finden Sie auf unserer Webseite unter www.speicher.ch



Tipp

Die Wasserversorgung empfiehlt nach längeren Abwesenheiten und in heissen Sommern die Wasserbezugsstellen einige Sekunden laufen zu lassen (bis das Wasser merklich kühler wird). Somit wird erreicht, dass der Inhalt der Liegenschaftsleitung ausgetauscht wird und frisches Trinkwasser fliesst.

Wasserbeschaffung im Jahr 2023

In Speicher werden rund 1'200 Abonnen-ten/Haushalte mit Trinkwasser versorgt. Der Wasserverbrauch ist im Jahr 2023 mit 230'709 m³ gegenüber dem Jahr 2022 mit 243'621 m³ um ca. 5.3 % gesunken. Der spezifische Wasserverbrauch in Speicher lag bei 140 Litern pro Einwohner und Tag. Somit ist dieser weiterhin wesentlich tiefer, als

der schweizerische Mittelwert von knapp 300 Litern. Das ist insbesondere auf das Fehlen von wasserintensiven Industrie- und Gewerbebetrieben zurückzuführen. Im Jahr 2023 lag der Anteil Seewasser bei ca. 35.4% (Vorjahr ca. 33.7%) gegenüber 64.6% (Vorjahr 66.3%) eigenem Quellwasser.

Die Reinigung vom eigenen Quellwasser in der gemeinsamen Aufbereitungsanlage Speicher-Trogen, welche im Jahr 2017 in Betrieb genommen wurde, erfolgt in zwei Stufen mittels Aktivkohlefilter und Membranfiltration.

Das Quellwasser, welches direkt in das Reservoir Speicherschwendi eingeleitet wird, wird mittels UV-Behandlung aufbereitet.

Das Seewasser, welches im Bodensee auf ca. 60 m Tiefe angesaugt wird, wird von Frasnacht über St.Gallen nach Speicher gepumpt. Die Reinigung in Frasnacht erfolgt mittels mehrstufigem Aufbereitungsverfahren.

KBU

KOMMISSION FÜR BAU UND UMWELT

Aufwertung

Die Gemeinde Speicher verfügt etwas nördlich gegenüber dem Hallenbad Buchen über eine kleinere Grünfläche mit einem offenen Regenwasserkanal. Diese Grünfläche befindet sich unmittelbar an der Buchenstrasse.

In Zusammenarbeit mit der ortsansässigen Unternehmung Wurzelwerk Naturgarten AG wurde eine Fläche von rund 90 m² ökologisch aufgewertet.

Die Fläche wurde abhumusiert (Abtrag der Wiese) und es wurden verschiedene Nischen (Lebensräume), unter anderem mittels Totholz, Sand- und Steininsel sowie Kiesflächen, geschaffen. Als weitere Massnahme wurden verschiedenste standortgerechte Wildstauden eingepflanzt. So sollen weitere Lebensräume, Vernetzungspunkte und Nahrungsgrundlagen für viele Insekten und Kleinlebewesen gefördert werden.

Das Projekt wird durch den Kanton Appenzell Ausserrhoden, Regierungsprogramm 24 – 27, Ziel Nr. 6 «Erhöhung der Biodiversität im Siedlungsgebiet», mit einem finanziellen Beitrag von 50% an die Kosten unterstützt.

Wir freuen uns die Biodiversitätsförderung und, ab dem Frühjahr 2025, die vielen Pflanzen in verschiedenem Wuchs und Blühen zu beobachten.

Wir wünschen Ihnen ebenfalls spannende Beobachtungen!

KBU



KOMMISSION FÜR BAU UND UMWELT

Stromeinsparung Beleuchtung

Aufgrund der im Winter 2022 / 2023 drohenden Energiemangellage wurde festgelegt, dass ab dem 1. November 2022 ca. jede zweite Strassenbeleuchtung an der Rehetobel- und Teufenerstrasse ab 22.00 Uhr abgeschaltet wird (analog seit Jahren gängiger Praxis an der Trogener- und Buchenstrasse). Die allgemeine Beleuchtungszeit wurde unter der Woche pro Tag um eine Stunde und am Wochenende um jeweils 5 Stunden reduziert. Die Reduktion geschah in Absprache mit der Kantonspolizei und dem Tiefbauamt. Wo es sinnvoll war, wurden die bestehenden Leuchtmittel durch LED ersetzt. Die Bevölkerung wurde über die Gemeindeblattausgaben Oktober 2022 und November 2023 informiert.

Laufend werden Umrüstungen und Erneuerungen in der ganzen Gemeinde, wo nötig und sinnvoll, vorgenommen. So wird aktuell (1. Etappe letztes Quartal 2024 und 2. Etap-

pe ca. zweites Quartal 2025) die komplette Strassenbeleuchtung entlang der Trogenerstrasse in Zusammenhang mit den Appenzeller Bahnen verlegt und auf LED erneuert.

Die komplett auf LED umgerüstete Weihnachtsbeleuchtung, wird uns über die Adventszeit wieder begleiten und erfreuen.

Die Stromsparmassnahmen bezüglich der optimierten öffentlichen Beleuchtung können zwischenzeitlich über ein ganzes Jahr ausgewiesen werden. Im Vergleich zwischen dem Jahr 2022 (100'202 kWh) und dem Jahr 2023 (76'908 kWh) wurden bei etwa gleichbleibenden Kosten rund 24'294 kWh Strom (Reduktion um rund 25%) eingespart. Die Massnahmen an der öffentlichen Beleuchtung werden bis auf Weiteres beibehalten.

Kommission für Bau und Umwelt

GENERATIONENKOMMISSION

Laternenweg Speicher

Die Generationenkommission lädt Sie während der kalten Wintertage auf einen idyllischen Abend- und Waldspaziergang im Steingger Wald ein.

Erleben Sie beim Besuch des Laternenweges die Magie der Lichter. Tauchen Sie ein in die Stille des Waldes und vergessen Sie die Hektik des Alltages. Der Spaziergang eignet sich für alle. Der Rundgang dauert ca. 20 Minuten (ein kurzes Teilstück führt über Wurzeln) und bietet ein unvergessliches Erlebnis.

Start: Beim Waldeingang in der Steingegg. Es ist ein Rundweg, auf dem 30 Petroleumlaternen leuchten.

Am Schluss dürfen alle mit einem Kerzenlicht nach Hause gehen.

Den Auftakt macht das Spiicher Tröckli am Sonntag, 1. Dezember von 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr, beim Gemeindehaus mit Suppe, Wienerli und Punsch. Alle sind dazu herzlich eingeladen.

Wir wünschen Ihnen schon jetzt viele wunderbare Lichtmomente.

Der Laternenweg ist beleuchtet von 16.30 bis 20.00 Uhr.

Weitere beleuchtete Daten sind:

So, 8. Dezember 16.30 bis 20.00 Uhr

Sa, 21. Dezember 16.30 bis 20.00 Uhr

Mo, 23. Dezember 16.30 bis 20.00 Uhr

Fr, 27. Dezember 16.30 bis 20.00 Uhr

*Die Generationenkommission
Tammy Ketura und Sybille Altenbach*

OFFENE JUGENDARBEIT LE COIN

News aus der Jugendarbeit



Herzlich Willkommen, Dana, im Team der offenen Jugendarbeit Speicher. Kannst du mir ein wenig über dich selbst erzählen? Wer bist du und wie würdest du deine Persönlichkeit beschreiben?

Ich heisse Dana, lebe in einer Partnerschaft, habe zwei Hunde und bin seit September 2023 Mama einer wundervollen Tochter. Ich würde mich als empathisch, ehrlich, kreativ, spontan, humorvoll und loyal beschreiben.

Gibt es eine Fähigkeit oder ein Talent, das du gerne lernen würdest?

Ich würde sehr gerne Klavier spielen können.

Immer einen Hut tragen oder immer eine Sonnenbrille tragen?

Sonnenbrille, so kann auch mal eine Nacht mit wenig schlaf gut kaschiert werden.

Würdest du lieber sportliche Aktivitäten oder kreative Workshops leiten?

Ganz klar kreative Workshops leiten.

Planst du lieber langfristige Projekte oder eher kurzfristige Angebote?

Ich plane definitiv lieber kurzfristig, seien es Angebote oder Events für und mit Jugendlichen.

Was möchtest du den LeserInnen zum Schluss dieses Kurzinterviews noch mitteilen?

Ich freue mich auf eine spannende und erlebnisreiche Zeit in der offenen Jugendarbeit Speicher und darauf, all die neuen Gesichter und deren Lebensgeschichten dahinter kennen zu lernen.

Winterzauber

Der Winter rückt langsam immer näher und somit auch der «Winterzauber auf dem Dorfplatz». Freut euch auf selbstgemachte Weihnachtsgeschenke, die von den Jugendlichen gebastelt wurden. Für den Hunger und Durst ist durch Verpflegung vom «Spiichertröckli» ebenfalls gesorgt. Auch eine Fotobox wird nicht fehlen – haltet eure schönsten Momente fest und nehmt eine Erinnerung mit nach Hause! Die kleinen BesucherInnen kommen bei uns ebenfalls auf ihre Kosten: Lasst euch ein Glitzertattoo machen und nehmt am zauberhaften Mitmach-Märli «Potz Flitz und Stärnesprudel» teil.

Kommt vorbei, genießt die winterliche Atmosphäre und lasst uns gemeinsam in die Weihnachtszeit starten!

Wir freuen uns auf euch!

Der Anlass findet am Samstag den 14. Dezember von 14.00 Uhr bis 20.00 Uhr statt

Vorankündigung Segellager

Der erste Schnee ist bereits gefallen, die besinnliche Zeit steht kurz bevor und doch schreiben wir schon vom kommenden Frühling. Das bereits zur Tradition gewordene Segellager in Holland werden wir auch im nächsten Jahr in den Frühlingsferien durchführen. Wieder besteht für die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe die Möglichkeit, eine Woche auf dem Watten- und Ijsselmeer Segelerfahrungen auf einem alten Plattbodensegler zu sammeln. Gemeinsam mit der offenen Kinder- und Jugendarbeit Teufen und Bühler werden wir auf zwei Schiffen die niederländischen Gewässer und Hafentäler erkunden. Aufgrund der beschränkten Anzahl Plätze, lohnt sich eine rasche Anmeldung. Ganz nach dem Motto: «de schneller isch de gschwinder»!

Erste Reiseinfos sowie Anmeldetalons können im Jugendraum abgeholt oder per Mail bei uns bestellt werden.

Kosten: Fr. 450.00

Reisedaten : 4. bis 12. April 2025

Öffnungszeiten LeCoin

Mittwoch: 14.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag: 16.00 bis 20.00 Uhr

Freitag: 18.00 bis 22.00 Uhr

Kontakt

+41 71 340 06 20 / +41 76 585 99 67

www.jugendraumlecoin.ch

offene.jugendarbeit@speicher.ar.ch

Instagram: [jugendraum_leCoin](https://www.instagram.com/jugendraum_leCoin)



SEKUNDARSCHULE SPEICHER

Erfolgreiche Spendenaktion – herzlichen Dank!

An letzten Mittwochnachmittag im Oktober führten wir unsere Verkaufsaktion zugunsten von Schulen in Nicaragua durch. Wir haben uns über jede einzelne Person, die vorbeikam, sehr gefreut und konnten mit unserer selbstgemachten Schokolade ein Stück Freude zurückgeben.

Einen speziellen Dank wollen wir dem Spar Speicher aussprechen, welcher uns mit einer Spende für die Schokolade unterstützt hat. Ebenfalls gebührt ein grosser Dank Martin Bischof vom Le Coin, welcher uns das Spiicher Tröckli organisierte und brachte. Auch Conny Bischof vom Coiffeur Bischof danken wir sehr für die Möglichkeit des Standorts. Und zu guter Letzt möchten wir uns ganz herzlich bei allen Käuferinnen und Käufern, Spenderinnen und Spendern bedanken für das Vorbeikommen und ihre Unterstützung. Mit Freude überweisen wir

Fr. 700.00 an den Verein Klassenpartnerschaft Schweiz-Nicaragua, welcher die Spende an den Schulen in Estelí (Nicaragua) weiterleiten wird.

Herzlichen Dank an alle, die uns dabei unterstützen haben!

**3. Sek des Wahlpflichtfachs
«Mittelamerika erleben»**



SPIELGRUPPE SPEICHER

Laternliumzug

Auch dieses Jahr trafen sich die Kinder der Spielgruppe Speicher mit ihren Familien zum Laternliumzug, der sich zu einem festen Brauch entwickelt hat. Von der Spielgruppe aus zogen alle singend und mit leuchtenden Laternen durch die Gassen bis zum mit Kerzenschein geschmückten Dorfbrunnen. Der Duft der liebevoll gebackenen Guetzli, die von den Familien beigesteuert wurden, erfüllte die Luft und lud zum Naschen ein. Bei warmem Punsch und inmitten dieser heimeligen Atmosphäre wurde der Abend zu einem besonderen Erlebnis. Ein herzliches Dankeschön an alle, die mit dabei waren und diesen schönen Brauch mitgestaltet haben.

Irene Aemisegger, Spielgruppenleiterin



AREAL BUCHEN

Neubau Schulgebäude

Die Planungsarbeiten laufen weiterhin nach Plan. Wichtige Teile wurden bereits ausgeschrieben und entsprechende Offerten sind eingegangen. Diese wurden geprüft und bewertet nach Preis und weiteren Faktoren wie Qualität, Referenzen und Lehrlingsausbildung. In einer ersten Tranche stehen nun einige grosse Posten zur Vergabe. Dies sind die Tiefbauarbeiten, die Baumeisterarbeiten, der Holzbau, die Elektroinstallationen und die Umgebungsgestaltung. Der Gemeinderat wird darüber in seiner nächsten Sitzung beschliessen und die Vergaben anschliessend veröffentlichen.

Es ist vorgesehen, dass die Arbeiten in den Sportferien beginnen, sofern das Wetter keinen Strich durch die Rechnung macht.

Bis dahin ist noch definitiv festzulegen, wie die Wege für die Schulkinder sicher und gut einsehbar geführt werden. Dies gilt insbesondere für die Querung der Buchenstrasse.

Während nun die ersten Aufträge vergeben werden, läuft die Detailplanung für den Innenausbau weiter. Es wurde beschlossen, dass die Türen in den Klassenzimmern alle in Klarglas ausgeführt werden, um möglichst viel Licht einzulassen. Da während der Lektionen kaum Bewegung in den Korridoren stattfinden sollte, dürfte von daher keine Ablenkung der Kinder im Schulraum stattfinden. Eine nachträgliche Folierung ist jedoch problemlos und zu geringen Kosten möglich, falls es im ordentlichen Schulbetrieb trotzdem erforderlich werden sollte.



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPEICHER UND KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE SPEICHER-TROGEN-WALD

Kirchenkalender

Alle Menschen sind an allen Anlässen, sowohl der reformierten als auch der katholischen Kirchgemeinde, herzlich eingeladen und willkommen.

Weitergehende Informationen zu Anlässen und Terminen der Kirchgemeinden finden Interessierte in den Magazinen «Magnet» für die reformierte Kirchgemeinde und im «Pfarreforum» für die katholische Kirchgemeinde oder unter: www.ref-speicher.ch oder www.pauluspfarrei.ch.

November

- 29. Fr** ökum. Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz
Musik: Rosy Zeiter
10.00 Uhr
[Altersheim Boden Trogen](#)
- Café Himmlisch, Kaffee und Kuchen, geniessen und plaudern...
14.30 bis 17.00 Uhr
[evang. Pfarrhaus](#)
- Probe für das Weihnachtsspiel
16.00 bis 18.00 Uhr
[evang. Kirche Speicher](#)
- 30. Sa** Probe für das Weihnachtsspiel
9.30 bis 11.30 Uhr
[evang. Kirche Speicher](#)

Dezember

- 1. So** Eucharistiefeier «Ein Funke Hoffnung» mit Pfr. Albert Wicki
Musik: Frédéric Fischer (Flügel)
Gospelchor Appenzeller Mittelland
10.00 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)
- Gottesdienst für Kinder und Erwachsene zum 1. Advent mit Pfrn. Sigrun Holz und dem Familiengottesdienstteam
Musik: Mario Hospach-Martini (Orgel)
10.00 Uhr
[evang. Kirche Speicher](#)
- 2. Mo** Erzählcafé mit Hannelore Schärer und Christoph Merian zum Thema «Sammeln» Bitte ein Lieblingsstück mitnehmen!
14.30 Uhr
[AZ Hof Speicher](#)
- Rosenkranzgebet
18.00 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)
- 3. Di** meditative Rorate, Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki
6.30 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)

Chängouru, Krabbelgruppe mit Leonie Grossmann: 079 830 88 62
9.30 bis 11.00 Uhr
[evang. Kirchgemeindehaus](#)

ökum. Seniorenprogramm: Alti Lieder vörehole, Organisation und Leitung: Hermann Hohl, 071 344 13 14
14.00 bis 15.30 Uhr
[evang. Kirchgemeindehaus](#)

ökum. Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe
Musik: Hermann Hohl
15.30 Uhr
[Haus Vorderdorf Trogen](#)

Konfirmanden-Unterricht
19.00 bis 21.00 Uhr
[evang. Kirchgemeindehaus](#)

- 4. Mi** Generationen essen gemeinsam
Anmeldung bis Montag, 2. Dezember an Tel/SMS 079 929 22 16
Kosten: Erwachsene Fr. 13.-, Kinder Fr. 6.-, Familien 28.-
12.00 bis 13.30 Uhr
[evang. Kirchgemeindehaus](#)

- 5. Di** Rorate für Primarschüler Wortgottesfeier mit Marianne Messmer, Bettina Ledergerber und Brigitte Glaser
6.00 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)

Gespräche in der Blume
AGI - Arbeitsgemeinschaft Integration
Sie kommen aus Eritrea, Afghanistan, Sri Lanka, der Ukraine, dem Kosovo, dem Iran, aus Syrien, aus der Schweiz und wollen andere kennenlernen, wichtige Infos austauschen, miteinander Deutsch sprechen. Gesprächsbetreuerinnen: Hildegard Breitenmoser, Sylvia Kaeser Casutt und weitere.
Spielecke für Kinder
14.00 bis 15.30 Uhr
[Café zur Blume, Hauptstrasse 11](#)

Ministranten und Ministrantinnen
Chlaus-Höck
17.00 bis 19.30 Uhr
[Pfarrezentrum Bendlehn](#)

Meditation mit Peter Mahler
19.00 Uhr
[kath. Pfarrezentrum Bendlehn](#)

- 6. Fr** Café Himmlisch, Kaffee und Kuchen, geniessen und plaudern...
14.30 bis 17.00 Uhr
[evang. Pfarrhaus](#)
- Probe für das Weihnachtsspiel
16.00 bis 18.00 Uhr
[evang. Kirche Speicher](#)

- 7. Sa** Jubla Gruppenstunde
13.30 bis 16.00 Uhr
[kath. Pfarrezentrum Bendlehn](#)

Adventsmeeting für Jugendliche ab der Oberstufe, Advent mit anderen Jugendlichen erleben, kreative Weihnachtsgeschenke herstellen, Zeit haben für Begegnungen und Gespräche
Infos: www.pauluspfarrei.ch
Anmeldung bis 2. Dezember an: muriel.hirschi@pauluspfarrei.ch
079 533 90 48
13.45 - 17.00 Uhr
[Kath. Pfarrezentrum Teufen](#)

- 8. So** Kommunionfeier «Ein Funke Gnade» mit Verena Süess
Musik: Frédéric Fischer (Flügel)
10.00 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)
- Taizéfeier mit der Familie Hengartner
Musik: Esther Keller (Klavier)
19.00 Uhr
[evang. Kirche Speicher](#)

- 9. Mo** Rosenkranzgebet
18.00 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)

- 10. Di** meditative Rorate, Wortgottesfeier mit Peter Mahler
6.30 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)

ökum. Seniorenprogramm: Mittagstisch – Weihnachtssessen
An- oder Abmeldung bis Montag, 9. Dezember, 11.00 Uhr an Kathrin Lenggenhager: 071 344 48 35 / 079 439 39 07
12.00 Uhr
[kath. Pfarrezentrum Bendlehn](#)

Mahnfeuer zum internationalen Tag der Menschenrechte der Kirchgemeinden Speicher-Trogen-Wald gestaltet von den Schüler:innen des ökum. Religionsunterrichtes der Oberstufe mit Esther Gorgon-Lenz und Susanne Schewe
18.30 Uhr
[Landsgemeindeplatz Trogen](#)

- 11. Mi** Lesekreis Wir lesen «Jeder soll von da, wo er ist, einen Schritt näher kommen» von Navid Kermani.
9.30 bis 10.45 Uhr
[evang. Pfarrhaus](#)

Chängouru, Krabbelgruppe mit Anina Zogg, 079 547 13 62 und Michelle Schmalenberg: 079 903 56 06
10.00 bis 11.30 Uhr
[evang. Kirchgemeindehaus](#)

- 12. Do** Seelsorge- / Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki
17.00 bis 17.40 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)

Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki
18.00 Uhr
[kath. Kirche Speicher](#)

- 13. Fr** ökum. Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz
Musik: Rosy Zeiter
10.00 Uhr
[Altersheim Boden Trogen](#)

13. Fr Café Himmlisch, Kaffee und Kuchen, geniessen und plaudern...
14.30 bis 17.00 Uhr
evang. Pfarrhaus

Hauptprobe für das Weihnachtsspiel
Die HP ist öffentlich und darf besucht werden.

16.00 bis 18.00 Uhr
evang. Kirche Speicher

14. Sa Generalprobe für das Weihnachtsspiel
9.30 bis 11.30 Uhr
evang. Kirche Speicher

Kerzenziehen anschliessender
Weihnachtstreff
14.00 bis 18.30 Uhr
kath. Pfarreizentrum, Bendlehn

15. So Gottesdienst mit Brotbrechen
«Ein Funke Freude» mit Peter Mahler
Musik: Frédéric Fischer (Flügel)
10.00 Uhr
kath. Kirche Speicher

Aufführung des Weihnachtsspiels
«Das Kamel Kemailj» Mit vielen
Kindern, die spielen und singen.
Leitung: Irène Chesini, Andrea Hehli Len-
herr, Esther Keller und Pfrn. Sigrun Holz
Das Weihnachtsspiel wird via Live-
stream übertragen: <https://ref-speicher.ch/livestreams-und-videos/>
17.00 Uhr
evang. Kirche Speicher

16. Mo Rosenkranzgebet
18.00 Uhr
kath. Kirche Speicher

17. Di meditative Rorate,
Kommunionfeier mit Marco Süess
Musik: Rosy Zeiter
6.30 Uhr
kath. Kirche Speicher

Chängouru, Krabbelgruppe mit Leonie
Grossmann: 079 830 88 62
9.30 bis 11.00 Uhr
evang. Kirchgemeindehaus

ökum. Seniorenprogramm: Alti Lieder
vörehole, Organisation und Leitung:
Hermann Hohl, 071 344 13 14
14.00 bis 15.30 Uhr
evang. Kirchgemeindehaus

18. Mi ökum. Seniorenprogramm:
Seniorenweihnachten mit Musik und
Imbiss. Wir stimmen uns ein in die
weihnachtliche Vorfriede mit einer
Geschichte und dem «Trio Fantastjo»
(Fabian, Stefanie, Joline Schmid)
Anmeldung bis 11. Dezember an:
sekretariat@ref-speicher.ch /
T 071 344 32 61
14.00 Uhr
evang. Kirchgemeindehaus

19. Do Rorate für Frauen, Wortgottesfeier
mit Verena Süess Musik: Rosy Zeiter
6.30 Uhr
kath. Kirche Speicher

Gespräche in der Blume
AGI - Arbeitsgemeinschaft Integration
Sie kommen aus Eritrea, Afghanistan,
Sri Lanka, der Ukraine, dem Kosovo,
dem Iran, aus Syrien, aus der Schweiz
und wollen andere kennenlernen, wichti-
ge Infos austauschen, miteinander
Deutsch sprechen. Gesprächsbetreu-
erinnen: Hildegard Breitenmoser,
Sylvia Kaeser Casutt und weitere.
Spielecke für Kinder
14.00 bis 15.30 Uhr
Café zur Blume, Hauptstrasse 11

Meditation mit Peter Mahler

19.00 Uhr
Pfarreizentrum Bendlehn

Nachholtermin Konfirmanden-Unter-
richt
19.00 bis 21.00 Uhr
evang. Kirchgemeindehaus

Gottesdienst für Kinder und Erwachsene

In der reformierten Kirche mit Taufe, Ad-
ventskranz und vielen Sternen. Mit dem
Familiengottesdienstteam, Pfrn. Sigrun Holz
und Musik von Mario Hospach-Martini

Am 1. Advent

1. Dezember, 10.00 Uhr



Menschen Recht Mahn Feuer

Landsgemeindeplatz Trogen gestaltet von
Jugendlichen der Pauluspfarre und der ref.
Kirchgemeinde Trogen

**Dienstag, 10. Dezember,
18.30 bis 19.00 Uhr**

Weihnachtsspiel

Das Kamel Kemailj uf sinere wichtigste
Mission.

Aufführung

**am 15. Dezember um 17.00 Uhr
in der reformierten Kirche Speicher**



Seniorenweihnachten mit Musik und Imbiss

Bitte bis 11. Dezember anmelden bei:
Corinne Rankl, Sekretariat ref. Kirche,
Tel. 071 344 32 61 oder
sekretariat@ref-speicher.ch.

**Mittwoch, 18. Dezember 14.00 bis
16.30 Uhr Kirchgemeindehaus, Speicher**





ADVENTSMEETING

Erlebe Advent mit anderen Jugendlichen und erstelle kreative Weihnachtsgeschenke. Für Jugendliche ab der Oberstufe im Kath. Pfarreizentrum Teufen.

**Samstag, 7. Dezember
13.45 bis 17.00 Uhr**

Adventsmeeting heisst...

- Advent mit anderen Jugendlichen erleben
- Kreative Weihnachtsgeschenke herstellen
- Zeit haben für Begegnungen und Gespräche

Infos

- Start: 12.50 Uhr Treffpunkt Bahnhof Speicher (12.58 Uhr Zug nach Teufen)
- Adventliche Einstimmung in der Kirche um 13.45 Uhr

- Besuch Ateliers: Von 14.10 bis 17.00 Uhr kannst Du verschiedene Ateliers besuchen (Kerzenziehen, Lebkuchen verzieren, persönliche Tonaufnahmen machen, Badebomben herstellen...)
- Ende: 17.00 Uhr in Teufen, danach gemeinsame Rückkehr nach Speicher mit dem Zug. Abfahrt in Stofel 17.12 Uhr
- Ankunft Speicher: 17.47 Uhr Bahnhof Speicher
- Kosten: Fr. 5.00 / Person
- Verpflegung: Sandwiches und Getränke stillen zwischendurch euren Hunger und Durst

Ich freue mich auf Deine Anmeldung!
Muriel Hirschi, kath. Jugendarbeit
Speicher, Trogen, Wald



Anmeldung Adventsmeeting

Vorname:

Name:

Adresse:

Handy Jugendliche/r:

Handy Eltern:

Geburtsdatum:

Vegi oder Fleisch:

Unterschrift:

Unterschrift Eltern:

Bitte ausgefüllt bis 2. Dezember per Mail, Whatsapp oder Post an:

Muriel Hirschi | Jugendarbeit Kath. Pfarreizentrum | Bruggmoos 29 | 9042 Speicher
Muriel.hirschi@pauluspfarrei.ch | +41 79 533 90 48 |
www.instagram.com/jugendarbeitpauluspfarrei

237 Weihnachtspäckli für Bedürftige in Osteuropa

«Viele kleine Leute, die an vielen kleinen Orten viele kleine Dinge tun, können das Gesicht unserer Welt verändern»:

Religionsschüler, Konfis, aktive Senioren aus Teufen, Speicher und Gais packten am Samstag, 9. November in der Migros und im reformierten Kirchengemeindehaus Teufen wieder unermüdlich Weihnachtspäckli für bedürftige Menschen in Albanien, Bulgarien, Kosovo, Serbien, Moldawien, Rumänien, Estland, Weissrussland und der Ukraine. Ab Ende November bringen 30 Sattelschlepper die Schweizer «Hoffnigspäckli» in die Zielregionen, wo sie mit Unterstützung einheimischer Helfer den Bedürftigen persönlich übergeben werden (Videos der Verteilung unter www.weihnachtspaeckli.ch).

Viele Menschen aus Speicher und Teufen unterstützten diese Aktion durch ihre Waren-/ Geldspenden beim Einkauf in der Migros. Zusätzlich wurden 90! selbstgemachte, individuell verpackte Kinder- und Erwachsenenpäckli, Gestricktes und gebrauchte Schultaschen an den beiden Sammelstellen in Speicher abgegeben und die Migros spendete 500 m Weihnachtspapier und 70 kg Schoggi.

Werner Schweizer aus Teufen wird zusammen mit einem Team aus der Deutschschweiz im Dezember Weihnachtspäckchen in Rumänien persönlich verteilen und Weihnachtsfreude und Hoffnung in viele Stuben bringen.

Herzlichen Dank für Ihren Beitrag zur Aktion Weihnachtspäckli!



GESPEICHERT

Zeitkapsel

Die Zeit ist ein gefräßiges Ding. Häufig läuft sie schadlos vorüber, doch ab und zu reiss sie etwas aus dem Gefüge, rädert es aus. Ich habe in meinem Leben schon in manchen Häusern geschlafen, die heute nicht mehr stehen. Sie sind abgebrannt, wurden abgerissen, machten dem Fortschritt Platz. So hat das Ferienhaus, in dem ich viele Sommer meiner Kindheit verbracht habe, längst aufgehört zu existieren, es wurde verkauft und vom neuen Besitzer nicht als erhaltenswürdig erachtet. Doch für lange Zeit habe ich es dennoch besuchen können, denn auf den Satellitenfotos von Google war es noch sichtbar, verschwommen, aber erkennbar, zumindest für mich. Erst kürzlich wurden die Daten aktualisiert, und dort, wo das Ferienhaus stand, ist nur eine hellbraune Ackerfläche zu sehen. Die Realität ist auch auf Google Maps angekommen.

Ein weiteres temporäres Zuhause, ein Haus am Bodensee, ist vor Jahren einem Brand zum Opfer gefallen. Auf Google Maps liess sich das Unglück vorübergehend ungeschehen machen, mit Google Street View konnte man das Haus sogar nochmals in Ruhe betrachten. Mittlerweile ist auch dieses Gebäude nicht mehr online, an seiner Stelle sieht man ein Fundament, Bagger, Bauarbeiter; ein neues Haus entsteht.

Ein anderes altes Haus erblickt man übrigens, wenn man Speicher per Google Street View erkundet. Wo die Trogener Strasse den Säglibach überquert, hat das Fotomobil von Google nämlich einen Jogger festgehalten. Mein Gesicht ist zwar unkenntlich gemacht, trotzdem bin ich da, konserviert in der Zeitkapsel. Bis zur nächsten Aktualisierung.

Ralf Bruggmann



WIKISPEICHER

Ein Bahnhof in der Achmüli?

Das Eisenbahnfieber ab Mitte des 19. Jahrhunderts brachte eine Vielzahl von Projekten in die politischen Diskussionen. Auch ganz gross gedachte Linien wurden erwogen, zum Beispiel eine Linie «Konstantinopel-Wien-Feldkirch-Altstätten-St. Gallen-Paris-London». Beim Abschnitt Altstätten-St. Gallen war auch Speicherschwendli im Gespräch.

Tunnel unter dem Ruppen

In einer bereits recht detaillierten Planstudie kommt nämlich ein Eisenbahntunnel unter dem Ruppen vor mit Tunnelportalen in Altstätten und in der Achmüli. Wirtschaftskrise und konkurrenzierende Linienführungen machten dem Projekt spätestens 1930 ein Ende. Somit wurde nichts aus einem Eisenbahnanchluss in der Speicherschwendli, zumal auch die Tro-

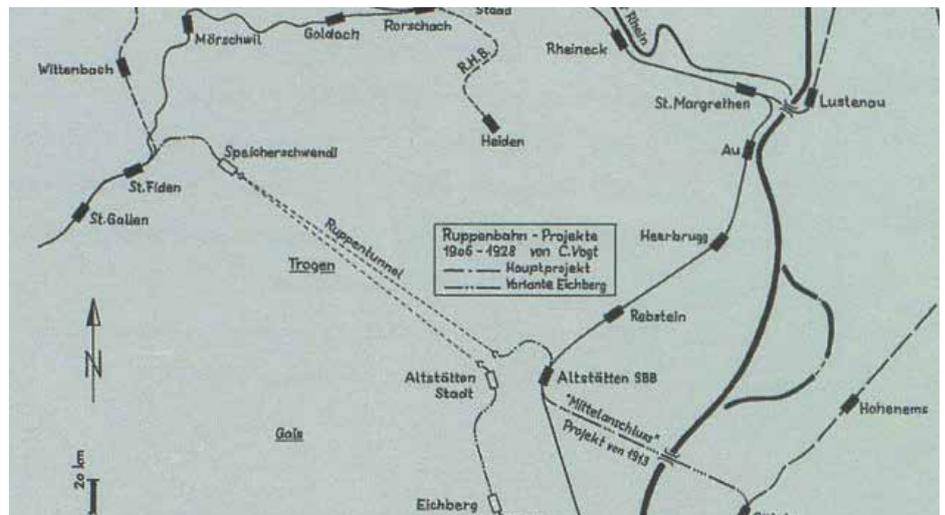
generbahn schlussendlich ohne Ast in die Speicherschwendli erstellt wurde.

Paul Hollenstein hat die abenteuerliche Geschichte dieses Projekts aufgrund eines Hinweises von Martin Graf nachgezeichnet. Stichwort (im Suchfeld eingeben): Ruppenbahntunnel

Bilder zum Hotel Vögelinsegg

Das Echo auf unsern Aufruf im Gemeindeblatt vom Oktober war sehr erfreulich. Wir bedanken uns für alle Beiträge!

Wenn Sie selber in irgendeiner Schachtel Fotos zu Ereignissen in Speicher haben, bitten wir Sie um eine Mitteilung an info@wikispeicher.ch oder Paul Hollenstein (071 344 32 36), Heinz Naef (071 344 26 45) oder Peter Abegglen (071 344 26 60).



LESERBRIEF

Ungerechte Zoneneinteilung

Vor Monatsfrist habe ich an dieser Stelle in einem Leserbrief auf die ungerechte Tarifpolitik der Ostwind-Zoneneinteilung aufmerksam gemacht, die Bahnbenützer aus Speicher und Trogen im Vergleich zu Teufen und Stein massiv benachteiligt. Dass mein Schreiben ein so grosses Echo in der Bevölkerung ausgelöst hat, zeigt, dass dieses Thema vielen Pendlerinnen und Pendler aus Speicher und Trogen unter den Nägeln brennt. Doch offenbar nicht denjenigen, die für die Tarifgestaltung verantwortlich sind – von ihnen kam bislang keinerlei Reaktion.

Als ich beim Gemeindepräsidenten nachfragte, erhielt ich lediglich die Auskunft, dass das Thema in den letzten Jahren bereits zweimal im Gemeinderat behandelt wurde. Diese Antwort klang eher genervt als konstruktiv. Doch das ändert nichts an der Tatsache, dass die Ungerechtigkeit weiterhin besteht.

Es ist schlicht nicht nachvollziehbar, warum Teufen und Stein der günstigeren Zone 211 zugeordnet sind, während Speicher und Trogen der teureren Zone 245 angehören müssen. Falls es überzeugende Gründe für die offensichtliche Bevorzugung von Teufen und Stein gibt, warum gelten diese dann nicht auch für Speicher und Trogen? Ein Abschnitt ohne Haltestelle als Zone zu deklarieren, entbehrt zudem jeder Logik – das ist keine Zone, das ist Willkür!

Lassen sie uns doch einmal einen Vergleich ziehen, der zeigt, wie flexibel unsere Bürokratie inzwischen sein kann: Wenn früher ein Baby mit einem „Pfiifeli“ zur Welt kam, war es ein Knabe. Und dieser Knabe starb irgendwann als Mann. Doch heute ist das nicht mehr so sicher. Heutzutage kann jede erwachsene Person, auch ohne medizinische Indikation, auf der Gemeindekanzlei sein Geschlecht ändern lassen.

Wenn es also so einfach ist, rechtlich verbindlich sein Geschlecht zu ändern, sollte es doch erst recht möglich sein, eine willkürlich festgelegte Zoneneinteilung zu korrigieren. Wo bleibt die Flexibilität, wenn es darum geht, eine faire und nachvollziehbare Lösung zu finden? Speicher und Trogen verdienen dieselbe Behandlung wie Teufen und Stein. Die Anpassung des Ostwind Zonenplans sollte keine unüberwindbare Hürde sein.

Ich fordere die Verantwortlichen daher auf, endlich tätig zu werden und eine gerechte Lösung zu schaffen. Die Bahnbenützer in Speicher und Trogen haben ein Recht auf faire Preise, statt aufgrund einer willkürlichen Zoneneinteilung weiterhin zur Kasse gebeten zu werden. Es ist höchste Zeit, dass sich das ändert – und zwar ohne weitere Ausreden!

Hans Kast, Birkenstrasse 9



LESERBRIEF

Tarifverbund

Als gelegentlicher öV-Benutzer befasse ich mich schon länger mit der Ostwind-Zoneneinteilung. Was mir schon lange ein Dorn im Auge ist, dass das Dorf Speicher sich nicht in der Zone 211 befindet. Wie Hans Kast in seinem Leserbrief «Was ich schon lange sagen wollte» genau geschildert hat, befinden sich die an die Stadt St. Gallen angrenzenden Gemeinden (Teufen, Stein, Gaiserwald, Wittenbach und Untereggen) in der Zone 211, mit Ausnahme des Dorfes Speicher. Gossau und Herisau haben eine Spezialregelung an der Zonengrenze. Nur als Beispiel, braucht es für die Distanz vom Bahnhof Herisau zum Dorfplatz Engelburg nur zwei Zonen (211 und 213).

Um von Speicher nach St. Gallen zu gelangen, müssen drei Zonen gelöst werden, obwohl die Distanz von Speicher nach St. Gallen mit der Distanz von Teufen nach St. Gallen vergleichbar ist. Die Strecke mit dem teuer erstellten Ruckhaldentunnel kann vom Fahrgast also günstiger befahren werden, als die schon lange bestehende konventionelle Strecke von Speicher nach St. Gallen. Das soll verstehen wer will.

Der jetzige Ostwind Zonenplan bietet noch weitere Absurditäten. So ist der Ortsteil Speicherschwendi in der Zone 211, das Dorf Speicher aber in der Zone 245. Für die Fahrt von Speicherschwendi nach Speicher müssen zwei Zonen gelöst werden, also innerhalb derselben Gemeinde zwei Zonen! Mir ist im Ostwind-Tarifverbund auf Anhieb keine vergleichbare Gemeinde bekannt, welche durch zwei Zonen geteilt ist. So kann von Speicherschwendi auch via St. Gallen (zwei Zonen 211 und 210) bis nach Wittenbach, Engelburg, Mörschwil, Untereggen und über Teufen bis nach Stein gefahren werden, notabene zum selben Preis wie von Speicherschwendi (zwei Zonen 211 und 245) innerhalb der Gemeinde nach Speicher. Das soll verstehen wer will. Mit demselben Preis von zwei Zonen (211 und 245) kann von Speicherschwendi nicht nur bis Speicher, sondern via Teufen und Bühler bis Gais oder Sammelplatz gefahren werden. Auch das soll verstehen will.

Mein Fazit deshalb: auch das Dorf Speicher und somit die ganze Gemeinde Speicher sollte sich in der Ostwind-Zone 211 befinden. Wer setzt sich dafür ein?

Wolfgang Osthues, Kohlhalden 29

Stellungnahme

Das Thema des Tarifverbundes ist in den letzten Jahren bereits zweimal im Gemeinderat behandelt worden. Es handelt sich weder um eine Ungleichbehandlung noch um eine Bevorzugung anderer Gemeinden. Dem gewieften Denker wäre dann auch aufgefallen, dass die Tarifzonen 210 und 211 sich ringförmig anordnen, man kann also mit dem gleichen Billett nach St. Gallen auch gleich weiter nach Teufen oder Abtwil fahren, da man sich immer noch in der gleichen Zone befindet.

Weder hat sich eine Gemeinde eingekauft (wurde auch schon abgeklärt und

an einem Forum zum Besten gegeben), noch haben andere Gemeinde unstatthafte Vorteile erhalten. Die Lösung, kurz erklärt: Ein Kilometer Bahn auf der Speicher – Trogen Seite kostet halt im Betrieb mehr und wird weniger frequentiert als auf der Seite nach Appenzell. Der zurückgelegte Bahnkilometer muss also «kostendeckend» sein und wird daher teurer. Bildlich gesprochen werden die Tarifränge dünner.

Eine Eliminierung einer Zone ist einerseits nicht vorgesehen und andererseits mit enormen Kosten verbunden.

Der Gemeinderat hat bereits zweimal entschieden, dass sich die zusätzlichen Kosten im Millionenbereich pro Jahr nicht rechtfertigen lassen. Die Randbedingungen haben sich auch mit dem sehr skurrilen Leserbrief von Herr Kast, dessen Wortwahl nicht mehr dem heutigen Standard entspricht und den Ausführungen von Herr Osthues nicht geändert. Der Gemeinderat ist weiterhin der Meinung diesem Thema genug Aufmerksamkeit und Ernsthaftigkeit gewidmet zu haben und wird das Thema nicht weiterverfolgen.

*Paul König,
Gemeindepräsident*

IG SPORT SPEICHER

Hallensport-Vereine: Rückhalt für Menschen in Speicher



Viele Sportvereine in Speicher bieten der Speicherer Bevölkerung eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung und tragen somit einen wesentlichen Anteil für ein lebenswertes Dorf bei. Unter diesen Vereinen finden sich viele mit Breitensport-Aktivitäten wie der Turnverein, die Jugi's, das KiTu, der Frauen- und Männerturnverein, das Faustball, Korbball oder der Volleyballclub. Dass wir sogar Vereine der nationalen Spitze (!) in unserem Dorf haben wie den Badmintonclub, die Leichtathletik oder im Unihockey die Speicherer Bears, welche ebenfalls bereits mehrfache Junioren-Schweizermeister sind, ist nicht selbstverständlich – vor allem auch, wenn man die schwierigen Trainingsbedingungen in unserer Gemeinde betrachtet.

Für motivierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene braucht es im wöchentlichen Training eine Turnhalle im Dorf mit genügend Platz für die jeweilige Aktivität. Dass zum Beispiel der Badmintonclub nur zwei seiner wöchentlichen 15 Trainingseinheiten in der Speicherer Turnhalle austragen kann, reduziert die Attraktivität des Clubs stark: Welche Eltern sind schon interessiert, ihre Schützlinge für ein Junioren:innentraining wöchentlich ein oder sogar mehrere Male ins Nachbardorf oder gar in die Stadt St. Gallen zu fahren?

Kommt dazu, dass für die meisten Hallensportarten nur eine der drei vorhandenen Hallen sinnvoll genutzt werden kann: Laut dem Bundesamt für Sport ist nur die grösste Halle in Speicher für Ballsportarten geeignet! Für Badminton-Spiele in der Nationalliga A/B genügt dies aber nicht, weshalb der amtierende Schweizermeister seine Spiele nicht in der heimischen Umgebung austragen kann. Und weil auch die grösste Speicherer Halle die Sicherheitsanforderungen (Sturzraum) des Unihockey-Verbands nur teilweise erfüllt, ist es zum Beispiel den Speicher Bears nicht möglich, in unserem Dorf Meisterschafts-Spielrunden auf höherer Stufe zu organisieren. Von den aktuell 8 wöchentlichen Trainingseinheiten auf Junioren- und Erwachsenenstufe kann lediglich eine Einheit auf der offiziellen Spielfeldgrösse durchgeführt werden. Darum ist es den Bears aufgrund dieser Einschränkungen auch nicht möglich, ein umfassendes Trainingsangebot für die Junioren und Erwachsenen anzubieten.

Auch der Volleyballclub «VolleySpeicher» durfte in den letzten Jahren einen grossen

Mitgliederzuwachs verzeichnen. Natürlich wurden damit die Trainings und Meisterschaftsspiele zahlreicher, und auch dieser Verein muss wegen dem ungenügenden Turnhallenangebot in Speicher seit einigen Jahren zusätzlich auch auf auswärtige Hallen in Teufen ausweichen. Trotzdem gibt VolleySpeicher, wie die anderen Sportvereine in Speicher auch, diesen Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen jede Woche auf's Neue einen tollen Team-Spirit beim gemeinsamen Erleben der sportlichen Aktivität. In diesem Sinne freuen sich alle diese Vereine, dass die Speicherer Bevölkerung es im nächsten Jahr selber in der Hand hat, für eine Verbesserung der ungenügenden Turnhallen-Situation zu sorgen, dies mit der Weichenstellung für die Planung einer neuen 3-fach-Turnhalle anstelle einer Revision der alten und viel zu kleinen Buchenturnhalle. Weitere Informationen finden Sie immer auch auf der Homepage: www.igsportspeicher.ch.

IG Sport Speicher



WELZ

Ihr Schreiner,
Planer und
Innenarchitekt

Wir feiern 140 Jahre Treue

140 Jahre Erfolg sind ein guter Grund zum Feiern – und das verdanken wir Ihnen, unseren treuen Kundinnen und Kunden! Das ganze Welz-Team wünscht Ihnen eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit.

Alles zum Jubiläumsjahr:
140jahre.welz.ch



HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im
Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch
www.sanitaerhofer.ch



RESTAURANT

Schwarzer Bären
"En Guete"

**Das Restaurant mit
viel Liebe zum Detail**

Weihnachten 25.12.24
mittags & abends geöffnet

Silvester 31.12.24

Exklusives 4 Gänge Menü &
Apéro-Häppchen
(Wir starten 18.00/18.30 Uhr,
Menü-Start: ca. 18.45 Uhr)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
071/22 333 44

Speicherstrasse 151 / 9011 St.Gallen
restaurant@schwarzer-baeren.ch
Öffnungszeiten unter:
www.schwarzer-baeren.ch
Mit der Appenzeller Bahn geht es
direkt bis zum „Schwarzer Bären“.



kurer-spenglerei.ch
079 329 29 57
9042 Speicher

KURER SPENGLEREI GmbH



WURZELWERK
Naturgarten AG

Wurzelwerk Naturgarten AG
Wies 24, 9042 Speicher

071 333 13 03
info@wurzelwerk-naturgarten.ch
wurzelwerk-naturgarten.ch



GESCHÄFTSÜBERGABE

Von Wild Sanitär AG zu RST Gebäudetechnik GmbH

Am 1. Mai 1994 haben Brigitte und Roman Wild von Hans Dürler den Sanitär- und Spenglereibetrieb mit damals 2 Mitarbeitern übernommen, Roman als Geschäftsführer, Brigitte für die gesamte Büroarbeit. «Wild Sanitär/Spenglerei AG» wurde zum Inbegriff sorgfältiger Arbeit in Speicher und Umgebung, sei es für Neubauten, sei es für Renovationen oder für plötzlich nötige Reparaturarbeiten in Haushalten.

Familienbetrieb mit lokaler Verankerung

Der Betrieb wuchs kontinuierlich und konnte in den vergangenen 10 bis 15 Jahren auf einen Stamm von 8 bis 10 bestens qualifizierten Mitarbeitenden zählen. In all den Jahren wurden auch Lehrlinge ausgebildet, die «ihre Lehre ausnahmslos mit einem guten Abschluss beendet haben, einige absolvierten sogar noch die zweite angebotene Lehre», wie Sanitärmeister und Spengler Roman Wild nicht ohne Stolz bemerkt. Dass für Brigitte und Roman Wild Wohn- und Arbeitsort Speicher war, sehen sie als grossen Vorteil für einen Familienbetrieb, denn so liessen sich Berufstätigkeit und Familienleben mit den drei damals noch kleinen Töchtern trotz anfangs anstrengenden Zeiten gut vereinbaren.

2022 erfolgte die Abtrennung des Spenglereigeschäfts an den langjährigen Mitarbeiter Daniel Kurer, der die Spenglerei mit zwei bisherigen Mitarbeitern als «Kurer Spenglerei GmbH» führt. In den Folgejah-

ren verkleinerte sich der Personalbestand durch Pensionierungen und Lehrabschlüsse auf Mitte 2024 zu einen Zweimannbetrieb: Roman Wild und sein ehemaliger Lehrling und seit 14 Jahren Mitarbeiter Manuel Sturzenegger, der in Speicher aufgewachsen ist.

Mit Zuversicht in die Selbstständigkeit

Manuel Sturzenegger ist es auch, der den Sanitärbetrieb übernimmt. Nach abgeschlossenen Lehren als Sanitärinstallateur und als Spengler hat er die Meisterprüfung als Sanitärinstallateur erfolgreich abgeschlossen, er ist zudem Prüfungsexperte für die entsprechende Lehrabschlussprüfung. Ein zufälliges Zusammentreffen mit dem in Bühler aufgewachsenen Aziz Redjepi, in Teufen ausgebildeter Sanitär- und Heizungsinstallateur, liess die beiden Zukunftspläne schmieden, die sich nun realisieren lassen: Aus der «Wild Sanitär AG» wird ab 1. Januar 2025 die «RST Gebäudetechnik GmbH», einfacher gesagt der um Heizungstechnik erweiterte Sanitärbetrieb.

Die beiden bestandenen Berufsleute möchten ihre Firma in gleicher, hoher Qualität weiter führen. Ihren Einstieg in die Selbstständigkeit sehen sie als Herausforderung, vertrauen aber auf ihre langjährige Fachkompetenz. Den Respekt vor der Herausforderung «Selbstständigkeit» formuliert Manuel Sturzenegger so: «Allein hätte ich mich nicht getraut, aber mit Aziz zusammen bin ich zuversichtlich. Wir hoffen natürlich,

dass die bisherigen Kunden uns treu bleiben.» Diesbezüglich ist auch Brigitte Wild voller Zuversicht, erstens seien beides erfahrene Fachleute auf ihren Gebieten und zweitens sei Manuel bei den Kunden schon länger bekannt und geschätzt und für Aziz, der mit seiner Familie in Speicher wohnt, brauche es wohl nur eine kurze Zeit, bis auch er allseits bekannt und geschätzt sei. Sowohl für Sanitär- wie für Heizungsinstallateure bietet die RST Gebäudetechnik GmbH Lehrstellen an.

Reibungslose Übergangszeit

Die offizielle Geschäftsübergabe erfolgt am 1. Januar 2025, wobei Roman Wild den beiden neuen Geschäftsinhabern mit Rat und Tat zur Seite stehen wird, insbesondere laufende Aufträge werden noch gemeinsam erledigt. Das Geschäftslokal an der Buchenstrasse 12 bleibt bestehen.

Roman und Brigitte Wild freuen sich sehr, dass sie eine Nachfolgelösung für ihren Betrieb gefunden haben. Dankbar blicken sie auf 30 Jahre Geschäftstätigkeit zurück, in der sie für viele Kundinnen und Kunden Arbeiten zu deren Zufriedenheit ausführen durften. Dankbar sind sie auch allen, teils jahrzehntelang angestellten Mitarbeitern, die für den Erfolg des Betriebs unabdingbar waren. Aus vielen solchen Beziehungen sind Freundschaften entstanden, die auch in die Zeit der Pensionierung weiter gepflegt werden.

Aufgezeichnet von Peter Abegglen



von links: Manuel Sturzenegger und Aziz Redjepi übernehmen von Brigitte und Roman Wild

Menschen stehen im Mittelpunkt im HOF SPEICHER.



Der Hof Speicher verbindet Lebensphasen. Zum einen gibt es die Wohnungen mit Service, die ein Höchstmass an Selbstbestimmung ermöglichen. Zum anderen das Pflegeheim mit fachlicher und herzlicher Betreuung in sämtlichen Pflegestufen. Das Restaurant Aglio e Olio und das Museum für Lebensgeschichten sorgen für attraktive Schnittstellen zur Öffentlichkeit.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. Dezember 2024 oder nach Vereinbarung eine

Pflegefachperson DN I/DN II/HF/AKP Arbeitspensum: 40-80%

Ihre Tätigkeiten

- Grund- und Behandlungspflege
- Übernahme der Tagesverantwortung
- Eingehen auf die Wünsche und Gewohnheiten betagter und pflegebedürftiger Menschen

Unsere Erwartungen

- Qualitäts-/Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit, Eigenverantwortung und hohe Sozialkompetenz
- Erfahrung mit BESA von Vorteil
- Gute Deutschkenntnisse (Wort/ Schrift)

Was wir bieten

- Sorgfältige Einarbeitung
- Abwechslungsreiche Tätigkeit, viel Eigenverantwortung
- Motiviertes, eingespieltes und professionelles Betreuungsteam
- Fort-/Weiterbildungen

Für Fragen steht Ihnen Frau Holderegger, Leitung Pflegedienst, gerne unter Tel. 071 343 80 21 zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto richten Sie bitte per Post oder E-mail an: Hof Speicher, Zaun 5-7, 9042 Speicher 071 343 80 21, www.hof-speicher.ch katrin.holderegger@hof-speicher.ch



s'Chalet Tüfe üsi Fonduestube

27.11.2024 – 04.01.2025
Mittwoch – Samstag, ab 18 Uhr
Hechtstrasse, 9053 Teufen

Reservationen unter:

hallo@schalet.ch
+41 (0)78 313 73 43



Der ökologische Arvenholz - Christbaum



Der fein duftende Christbaum kann jedes Jahr wieder genutzt werden.

In verschiedenen Ausführungen und Grösse auf Wunsch bestellbar bei Holz min Stolz Rüegg, Dorf 14, 9042 Speicher | www.holzminstolz.ch



CHRISTBAUMVERKAUF

Samstag · 21. Dezember 2024

MILCH UND FLEISCH · NATÜRLICH AUS 100 % WIESENFUTTER



ELEKTRO SCHWIZER



APPENZELL · SPEICHER · URNÄSCH
071 343 72 33 · WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH



Das Auge isst mit.

Traditionelles Handwerk im Einklang mit Trends und modernen Materialien.



Falk Holzwerkstatt AG
9042 Speicher 071344 28 33 falk-holzwerkstatt.ch

Verkaufen Sie Ihr Auto? Ich bin interessiert.
T 079 333 99 99

Faire Konditionen

Kurdi Automobile GmbH
Ankauf von Gebrauchtwagen

Kurdi.ch
Steinegg 16
9042 Speicher

EINWOHNER- UND FREIZEITVEREIN SPEICHERSCHWENDI

Mitgliederversammlung Vereinsjahr

Nachdem die letzte Mitgliederversammlung in Rehetobel stattgefunden hat, konnten wir dieses Jahr wieder in den Speicher zurückkehren. Nach einem genussreichen Abendessen im Aglio e Oglio in Speicher wurde die Mitgliederversammlung mit 52 Mitgliedern abgehalten. Die Stimmung war gut und die Diskussionen, insbesondere nach der Vorstellung der neuen Bushaltestelle, hitzig.

Vielen Dank Euch allen fürs Kommen und dem Aglio e Oglio Team für den kulinarisch wundervollen Abend!

Besuch im Naturmuseum

Die sensationelle Führung im Naturmuseum über die Tiere im Winter war sowohl für die Kinder, wie aber auch die Erwachsenen interessant, lehrreich und super spannend.

Adventsfenster und Besuch des Spiicher Tröckli

Dieses Jahr öffnen sich die Adventskalendarertürchen wieder an den Häusern der

Haushalte in der Speicherschwendi. Wir freuen uns, wenn ihr abends im Mondschein einen Spaziergang durch die Speicherschwendi macht und die mit Liebe gestalteten Adventsfenster bestaunt. Es lohnt sich bestimmt!

Die Liste mit allen Adventsfenstern liegt bei Marianne Walser im Schwendilädli. Schaut vorbei, vielleicht sind noch nicht alle Fenster vergeben.

Bereits im Vorfeld bedanken wir uns bei euch für euer Mitwirken!



Adventszeit

Dorfzungang, Speicherschwendi

Am 15. Dezember besucht uns das Spiicher Tröckli beim Schulhaus und lädt ab 17.00 Uhr zu einem Umtrunk ein.

Adventssonntag

Sonntag, 15. Dezember ab 17.00 Uhr Spiicher Tröckli, Schulhaus Speicherschwendi

Samichlaus

Am 7. Dezember besuchen wir gemeinsam den Samichlaus. Bitte meldet euch über die Homepage an, dort findet ihr zeitnah auch detaillierte Informationen über den Treffpunkt.

Details und weitere Informationen zu aufgeführten Veranstaltungen finden Sie zeitgerecht auf www.speicherschwendi.ch

Samstag, 7. Dezember um 16.00 Uhr

BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN

«De chrummi Tannebaum»



Nach einer Weihnachtsgeschichte von Trudi Gerster
Gespielt von Bettina Leibundgut alias «Theater Bubü»

«De Chrummi Tannebaum» erzählt die Geschichte eines kleinen Tannenbaums, der davon träumt, eines Tages in einem liebevollen Zuhause als Weihnachtsbaum Freu-

de und Glanz in die Weihnachtszeit bringen zu dürfen.

Die magische Geschichte zeigt, wie wichtig Hoffnung und Freundschaft sind. Lasst euch von Bettina Leibundgut und ihren Figuren verzaubern und begleitet den kleinen Tannenbaum durch diese lustige und berührende Erzählung. Die (Tisch-)bühne wird dabei zu einer offenen Spielweise mit sich ständig wechselnden Kulissen. Geeignet ab 3 Jahre, das Angebot ist kostenlos, keine Anmeldung erforderlich.

Sonntag, 15. Dezember, 16.30 Uhr

Weihnachtssterne basteln

Ebenfalls ohne Anmeldung bist du (sofern du schon in der 1. Klasse bist) eingeladen, einen Papierstern aus alten Büchern herzustellen. Jeweils während 2 Stunden steht bei uns Bastelmaterial zur Verfügung und du bekommst Unterstützung, wenn du welche brauchst. Die Platzzahl ist beschränkt – schau einfach

vorbei – auch Erwachsene sind herzlich eingeladen kreativ zu sein!

Mittwoch, 11. Dezember und Freitag, 13. Dezember, 15.00 bis 17.00 Uhr

Zu guter Letzt

Zum Jahresende ist die Biblio am Samstag 21.12. zum letzten Mal geöffnet, am 4.1. starten wir ins neue Jahr. Wir bedanken uns herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen, jede Form von Unterstützung und die vielen schönen Begegnungen, die immer wieder entstehen dürfen.



atelier mond
Keramik Lampen

KURTS.ch
Schweizer Geschenke

Lea Giezendanner
Schmuck

ZEITMETER
Uhr

Andreas Bechtiger
Staubfresser bis Fischvogel

Baumann und inbyko
Flaschenhalter

Design

**St.Galler Design
Weihnachtsmarkt**

Sa, 30.11.2024
10 bis 17 Uhr

So, 1.12.2024
12 bis 17 Uhr

Baumann AG Der Küchenmacher
St. Leonhardstrasse 78
9000 St.Gallen

IRINI
Schmuck

Ronske
from skateboard to furniture

Villa25 – the creative house
Keramik

Feh Mode nach Mass
Taschen und Accessoires

Tina Stamelou
Küchentextilien
und Aquarell-Bilder

design-weihnachtsmarkt.ch

HEV St.Gallen
Verwaltungs-AG

CHF
1'230'000.-




**5.5-Zi. Eckhaus,
Au 3, 9037 Speicherschwendi**

Bezugsbereit - Neubau, ca. 155 m²
Wohnfläche, hochwertige Ausstattung,
Dachterrasse mit Panoramablick über den Bodensee,
Tiefgarage mit Abstellräumen, geringe Nebenkosten,
PV-Anlage, Erdsondenheizung, ruhige Lage an Sackgasse

Josy Frenda | Tel. 071 227 42 65
www.hevsg.ch | info@hevsg.ch



Schenken Sie Freude und Genuss:

Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl an

Geschenkartikel



**appenzeller
fleisch**
UND FEINKOST

Speicher und
Appenzell Steinegg
Telefon 071 787 36 35
www.appenzellerfleisch.ch

In Dankbarkeit und Erinnerung an Ursula Spielmann

60 Jahre lang war Ursula ein treues Mitglied des Samaritervereins Speicher. Wir sind dankbar für ihr langjähriges Engagement als Präsidentin und für ihre unermüdliche Unterstützung der Vereinsaktivitäten bis zuletzt.

Ihr grosses Interesse und ihre Hingabe haben unseren Verein nachhaltig geprägt. In grosser Dankbarkeit und mit tiefem Respekt denken wir an sie zurück.

Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie und den Angehörigen. In Erinnerung an Ursula werden wir unser Bestes geben die Werte, für die sie stand, weiterzutragen.



Mehr

DACHCOM

Umzugsreinigung.

Easy.



pronto
Wir verstehen mehr
als Reinigung.

Mehr auf pronto-ag.ch

LUDOTHEK SPEICHER TROGEN

Wussten Sie...

...dass es in der Ludo ein «Wey Kick» zum ausleihen gibt? Das innovative Tischfussball ist für jedes Alter geeignet und macht Spass – z.B. für ein wenig Bewegung am kommenden Weihnachtsessen zwischen Hauptgang und Dessert?

Apropos Weihnachten: Am Samstag 21. Dezember ist die Ludothek zum letzten Mal im 2024 geöffnet. Wir wünschen allen schöne Festtage und freuen uns, am 4. Januar mit euch in das neue Ludojahr zu starten.



ADVENTSSTIMMUNG

Glanzvoll

Wir sagen danke...
für die wertvollen Begegnungen
für die interessierten Besuche
für die Unterstützung des einheimischen Gewerbes.

So vielfältig, wie die Schätzfragen sind die Angebote unserer Geschäfte. Vielen Dank, dass Sie uns besucht und mitgerätselt haben.

Am besten geschätzt und bei der Auslosung einen Gutschein von Fr. 30.00 gewonnen haben:

Blumenzauber

Oliver Möckli, Goldach

Pearls&more

Claudia von Mühlen, Speicherschwendi

Graf Gärten

Mirjam Leiner, Speicher

Bio lokal

Andreas Danner, Speicher

Fantasia

Bea Hänsenberger, Grub AR

Café zur Blume

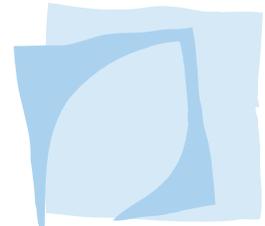
Dan Giezendanner, Wald

Böhli / Appenzellerfleisch

Noa Suter, Speicher

Die Resultate der Schätzfragen werden in den Geschäften publiziert.

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit und freuen uns auf viele Begegnungen.

Die Glanzvollen

NOMMEZWENZGI FRAUEN 55+

Führung durch die AKRIS Speicher

Frau Susanne Welte begrüsst 27 Frauen vom 55+ vor der Zuschneiderei in Speicher. Alle sind gespannt darauf zu sehen, was hier gearbeitet wird. Die Führerin zeigt uns die Abteilungen für den Hand-, Kollektions- und Maschinenzuschnitt. Für Stoffe mit Karos, Blumen und Linien kommt der Handzuschnitt zur Anwendung. Ganz genau müssen die Vorgaben aufeinander gesteckt werden, damit die Linien millimetergenau zusammenpassen. Diese schwierige Arbeit verlangt von den Arbeiterinnen höchste Konzentration.



Für die anderen Stoffe kommt ein Beamer zum Einsatz, der die Schnittmuster auf den Stoff projiziert. Wenn die Folie über dem Stoff liegt, kann die Maschine die Vorlagen ausschneiden. Alle Teile eines Kleides erhalten die gleiche Nummer. Dieses

Schnittgut kommt dann nach Mendrisio, wo alles zusammengenäht wird.

Nach der Führung durch die Zuschneiderei durften wir ins Lager, das einen Stock tiefer liegt. Dort bestaunten wir die wunderschönen Kleider, die extravaganten Stoffe und die kommende Kollektion, die Albert Kriemler entworfen hat. Er holt die Inspiration von Künstlern, Gebäuden, aus der Natur und sogar aus dem St. Galler Stadtplan. Nachdem Frau Welte alle Fragen kompetent beantwortet hatte, bedankten wir uns herzlich für die interessante Führung. Bei Priska Gut durften wir uns bei einem Getränk über das Gesehene austauschen. Vielen Dank Priska!

Bericht und Fotos von Heidi Preisig
www.nommezwenzgi.ch



JUBLA SPEICHER TROGEN

Kerzenziehen

Die Jubla Speicher Trogen lädt euch alle am 14. Dezember zum Kerzenziehen ein. Die Wachstöpfe sind ab 14.00 Uhr bereit. Im Anschluss gibt's ein stimmungsvolles Weihnachtstreffen mit einer warmen Suppe.

Anmeldung Essen bis 10. Dezember bei:
muriel.hirschi@pauluspfarrei.ch

Die ganze Leiterschar freut sich auf euch!

Kerzenziehen

Am 14. Dezember 2024
14:00 - 17:00 Uhr
Anschliessender Weihnachtstreff
bis 18:30 Uhr
Anmeldung zur Suppe an
muriel.hirschi@pauluspfarrei.ch bis zum 10.12.
Wo: Pauluspfarrei Kath. Kirchgemeinde
Speicher-Trogen-Wald
Bruggmoos 29, 9042 Speicher
Mer freuded ins uf eu!



appenzeller
heilbad

ganz
schön
entspannend



Geschenkgutscheine



Mit unseren Day Spa Packages
durch die Winterzeit

Tageseintritt Bad, Sauna und Fitness | Spa-Set
Getränk und Lunch | Massage nach Wahl
2-Gang Dinner im Restaurant Mineralbad

071 898 33 88 | www.heilbad.ch



restaurant
mineralbad

ganz
schön
feierlich



Do – Sa ab 18 Uhr geöffnet



Mit Alberts abwechslungsreichen
Wintergerichten durch die Adventszeit.

Herzlich willkommen in unserer
gemütlichen Gaststube mit Cheminéeofen.

071 898 33 88 | restaurant-mineralbad.ch



G Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34
9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85
info@gantenbein.swiss

www.gantenbein.swiss

Rund um Ihr Gebäude für Sie da.
SCHMID

Bedachungen
Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher
T 071 344 16 60

schmid-dach.ch

Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe
www.elektroschmid-speicher.ch

**Elektro
Schmid
& Co**



071 344 33 33
9042 Speicher

- Licht- und Kraftinstallationen
- Apparate für Küche und Waschraum
- EDV-Netzwerke, Telefon
- Reparaturen



Malergeschäft
Eugen Hutterli AG
Inh. R. Bischof
dipl. Malermeister
9042 Speicher
Tel. 071 344 14 76

An Ihrer Zufriedenheit
wollen wir uns
messen

www.malereihutterliag.ch

BRASSBAND MG TROGEN

Kirchenkonzert: Weihnachten im Kino

Der Zauber der Weihnachtszeit liegt in der Luft, wenn in der Kirche Trogen am 1. Dezember festliche Filmmusik erklingt. Pünktlich zum ersten Advent lädt die Brassband MG Trogen unter der Leitung von Bernd Geser zu einem stimmungsvollen Kirchenkonzert ein.

Auftakt mit «Di Junge Wilde»

Bereits um 17.00 Uhr stimmt die Jugendformation «Di Junge Wilde» unter der Leitung von Linus Tschopp das Publikum auf den musikalischen Abend ein. Die Jungmusikantinnen und -musikanten zeigen zum Start des Konzerts, was sie in den vergangenen Wochen von den Auszubildenden der Brassband MG Trogen gelernt haben.

Filmmelodien, die die Herzen berühren

Im Anschluss entführt die Brassband MG Trogen das Publikum in die magische Welt beliebter Filme und Weihnachtsklassiker. Freuen Sie sich auf unvergessliche Melodien aus Das Wunder von Manhattan, Harry Potter oder Polar Express. Diese musikalische Reise durch weihnachtliche Filmwelten weckt Kindheitserinnerungen

und schafft eine wundervolle, festliche Atmosphäre. Ein besonderes Highlight des Abends bietet Cornet-Solistin Annina Eugster mit ihrer Darbietung von Cheer Up Charlie aus Charlie und die Schokoladenfabrik.

Vorfreude auf die Adventszeit

Lassen Sie sich mit der Brassband MG Trogen und der festlichen Filmmusik auf die besinnliche Adventszeit einstimmen. Dieses Konzert wird viel Freude und Wärme für die Wintertage verbreiten.

Weitere Informationen sowie das vollständige Programm finden Sie unter www.bbmgt.ch. Unterstützen Sie die Brassband MG Trogen als Passivmitglied und bleiben Sie stets über kommende Konzerte informiert – melden Sie sich einfach unter info@bbmgt.ch an.

Isabelle Schirmer

**Sonntag, 1. Dezember, 17.00 Uhr
Ref. Kirche Trogen, Eintritt frei (Kollekte)**



MUSIKVEREIN SPEICHER

Musikalische Weihnachtsgrüsse

Wenn ich aus dem Fenster blicke, sehe ich die Schneeflocken tanzen und spüre die wachsende Vorfreude auf die bevorstehende Weihnachtszeit. Kerzenlicht, der Duft von Weihnachtsplätzchen und vertraute Melodien erfüllen die Luft. Doch leider bringt diese Zeit oft auch Stress und Hektik mit sich. Man eilt von einem Weihnachtsessen zum nächsten, grübelt über die besten Geschenke für die Liebsten, und für eine kleine Auszeit hat man kaum Platz.

Ich habe jedoch eine Idee für Sie: Geniessen Sie am 23. Dezember ein kleines Konzert des Musikvereins Speicher. Gibt es etwas Schöneres, als die Festtage mit einer musikalischen Pause zu begrüssen?

Wie in den vergangenen Jahren wird der Musikverein Speicher auch in diesem Jahr durch das vorweihnachtliche Dorf ziehen

und die Menschen mit bekannten Melodien auf die Weihnachtstage einstimmen. Vielleicht möchten Sie sogar eine kleine Weihnachtsfeier für Ihr Quartier organisieren? Wir sorgen gerne für die musikalische Umrahmung.

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne bis Sonntag 8. Dezember, via E-Mail an andreas.baenziger@mvspeicher.ch, entgegen.

Sollten Sie uns auf unserer Weihnachtstournee nicht besuchen können, öffnen Sie am Abend des 23. Dezember einfach ein Fenster. Vielleicht erreichen unsere Klänge Sie sogar in Ihrer warmen Stube.

Wir freuen uns auf viele schöne vorweihnachtliche Begegnungen am 23. Dezember

*Melanie Benz
MV Speicher*



RS Rott · Steffen + Partner
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG



BARBARA ROTT



NORBERT STEFFEN

Speicher
Hauptstrasse 21
CH-9042 Speicher
T +41 71-787 80 80
E info@rs-partner.ch

Herisau
Platz 12
CH-9100 Herisau
T +41 71-352 80 80
E info@rs-partner.ch

www.rs-partner.ch



Holzmontagen + Schreinerarbeiten

- Parkett verlegen, schleifen, ölen und versiegeln
- Altbausanierungen ■ Allgemeine Schreinerarbeiten

Herbrig 4
9042 Speicher
Tel. 071 344 11 69
Fax 071 288 64 07

Roland Gahler e-mail: free-tree@bluewin.ch Mobile: 079 640 58 07

Robert Gmeiner

Malerei / Tapeten und Aussenisolationen



Rütistrasse 7, 9037 Speicherschwendi
Tel: 071 344 47 90

Lindenstrasse 122, 9000 St. Gallen
Tel: 071 290 11 81 / 079 358 02 48
Fax: 071 290 11 82

M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen

Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 14 51
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch
Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen
Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)
Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau

25% RABATT AUF MASSAGE-GUTSCHEINE

Verschenken Sie Entspannung oder tun Sie sich selber etwas Gutes! Profitieren Sie jetzt von attraktiven Vorzugspreisen für unsere Massagen.

Massage nach Wahl
25min für CHF 45.– statt CHF 60.–
50min für CHF 82.– statt CHF 110.–

Aktion gültig ab Montag, 02.12.24 bis 23.12.24.
Gutscheine können nur in der Berit Klinik
Niederteufen erworben werden. Kauf muss in
Barzahlung erfolgen. Kein Umtausch oder
Barauszahlung der Gutscheine.



**STEINBILDHAUEREI
DEBORAH GRAF**

GRABMAL- &
NATURSTEINARBEITEN

ST.GALLERSTRASSE 19
9042 SPEICHER

TEL 079 678 99 38
WWW.GRAFSTONE.CH

Altbewährtes und Innovation

Das bietet das langjährige Team
der Wehrle Physiotherapie –
aus Leidenschaft, für Ihre
Gesundheit.

Damit Sie sich wieder
rundum wohl fühlen.



Dorf 3, 9042 Speicher
Tel. 071 344 17 60
www.wehrle-physio.ch



M. GRAF
SCHREINEREI | INNENAUSBAU

Mathias Graf
Blatten 3
9042 Speicher
079 603 44 98

SKILIFT BLATTEN / SKILIFT VÖGELINSEGG

Saisonkarten

Der Skilift wird aufgebaut und installiert. Mit frischem Elan freuen wir uns auf den kommenden Winter.

Auch in dieser Saison werden die beliebten Anfängerkurse für Skifahrer angeboten. Wir freuen uns, den Anfängerinnen und Anfängern die ersten Schwünge von Grund auf beizubringen.

Skikurs Anmeldungen nehmen wir ab sofort gerne entgegen auf unserer Homepage, und per E-Mail vetsch.dach@bluwin.ch oder unter 071 344 39 60.

Besuchen sie uns unter:
www.skilifte-speicher.ch

Weihnachtsgeschenke:

Ab 1. Dezember bis 24. Dezember läuft der Saisonkarten Vorverkauf mit 15% Ermässigung bei der Bäckerei Böhli, im Hallenbad & Drogerie Sonderegger.

SAVE THE DATE: Am 24. Dezember könnt ihr alle am Skilift Vögelinsegg gratis Skifahren. Wir freuen uns, möglichst viele von euch am Lift begrüßen zu dürfen.

Auf einen schneereichen Winter freut sich das Blattenlift Team und das Team vom Skilift Vögelinsegg!



VEREIN LOIPE SPEICHER

Start in den Winter

Der Verein Loipe Speicher hatte trotz relativ wenig Schnee im letzten Winter 21 Tage geöffnet. Es konnte sowohl die Skating Spur als auch die klassische Spur gewalzt werden. Wir danken allen, die letztes Jahr bei uns den Schweizer Langlaufpass oder den Saisonpass Speicher erworben haben. Der Verkauf der Langlaufpässe erlaubt uns, Investitionen zu tätigen und somit den Langlauf in Speicher zu ermöglichen. Der Gemeinde Speicher danken wir ebenfalls für die jährliche Unterstützung. Saison Highlight war der Langlauf Schnuppertag Mitte Januar bei dem über 60 LangläuferInnen bei herrlichem Wetter und besten Bedingungen unseren Sport ausprobieren konnten.

Erwerb Schweizer Langlaufpässe

Der nationale Langlaufpass (Benutzung aller Schweizer Loipen) kann in Speicher bezogen werden. Dies geht sehr einfach auch auf der Schweizer Langlauf App bzw. Webseite «langlauf.ch». Wichtig ist bei dem Kauf (Fr. 160.00) Speicher als Heimloipe einzugeben. Über die App kann man auch sehr einfach einen Saisonpass (Fr. 30.00) oder eine Tageskarte (Fr. 4.00) für die Loipe Speicher beziehen. Der jeweilige Pass ist somit auf dem Smartphone immer griffbereit. Selbstverständlich ist der Erwerb eines physischen Schweizer Langlaufpasses oder Speicher Saisonpasses weiterhin möglich. Bestellt werden kann dieser über Hans Bollinger, Wies 7A, 9042 Speicher (Tel. 071 344 33 90, Mail: fam.bollinger@gmx.ch). Fragen werden gerne beantwortet.

In beiden Fällen profitiert der Verein Loipe Speicher vom Erwerb.

Langlauf Schnuppertag am Sonntag, 12. Januar 2025

Unser Verein organisiert in Zusammenarbeit mit dem Sportgeschäft Jäckli & Seitz AG, St. Gallen, wieder einen Langlauf Schnuppertag. Das gesamte Material (Ski, Schuhe, Stöcke) wird – in Erwachsenen-Grössen – zur Verfügung gestellt. Materialberater werden vor Ort sein, um Fragen zu beantworten und zu helfen. LanglauflehrerInnen werden die Teilnehmer auf Wunsch instruieren.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen!
Wann: **Sonntag, 12. Januar 2025 von 9.30**

bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 15.00 Uhr

Wo: Auf grossem Parkplatz bei den grünen Garagen, Buchenstrasse 52, Speicher
Kosten: Fr. 40.00 pro Person inkl. Testmaterial und Langlaufkurs
Anmeldung: über www.jaekli-seitz.ch unter Kurse und Events bis spätestens 8. Januar 2025

Der Verleih findet in der Garage statt, direkt neben dem Loipeneinstieg. Voraussetzung ist natürlich, dass ausreichend Schnee vorhanden ist...

Langlaufmützen Loipe Speicher

Als ideales Weihnachtsgeschenk für LangläuferInnen können Mützen der Marke Löffler mit dem Logo des Vereins bestellt werden. Verfügbar in schwarz oder blau.
Wo: Bestellung bitte per Mail an Oliver von Mühlen vonmuehlen@icloud.com
Kosten: Fr. 35.00 (plus Fr. 3.00 Versandkosten falls per Post verschickt)

Allgemeines

Tagesaktuelle Loipenberichte sind auf www.speicher-loipe.ch ersichtlich.

Fussgänger bitten wir ausdrücklich nicht auf der Loipe zu laufen, da dies die Spur zerstört und die hinterlassenen Löcher für die Sportler gefährlich sein können. Hunde sind auf der Loipe nicht erlaubt! Besten Dank für Ihre Beachtung!

Die Spurmansschaft (Jürg Hellmüller, Thomy Christen, Hans Bollinger, Silvan Frei und ich) freut sich diese Saison die Loipe optimal für alle Langlaufans vorzubereiten und viele vor Ort anzutreffen.

Oliver von Mühlen, Präsident



Danke

Das Team der Drogerie Sonderegger bedankt sich herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen allen eine wunderschöne Advents- und Weihnachtszeit bei guter Gesundheit.



Mit diesem Gutschein erhalten Sie vom Montag, 2. bis Samstag, 7. Dezember 2024 10% Rabatt auf Ihre Einkäufe* in unserer Drogerie.

*ausgenommen sind Gebührenmarken und Gebührensäcke; nicht kumulierbar mit anderen Aktionen/Gutscheinen.

Drogerie Sonderegger

Gesundheit, Schönheit, Wohlbefinden
071 344 10 22, 9042 Speicher



Ihr kompetenter Mobilitätspartner in der Region

Service

Ihr Schlüssel zum Erfolg Unsere Nutzfahrzeug Spezialisten

Für Sie als Profi ist es wichtig, dass Ihr Geschäft reibungslos läuft. Deshalb brauchen Sie ein Nutzfahrzeug, das arbeitet und arbeitet und arbeitet. Wir erledigen sämtliche Aufträge an Ihrem VW Nutzfahrzeug schnell und professionell und sorgen dafür, dass Sie sich immer und überall auf Ihr VW Nutzfahrzeug verlassen können. Genau so, wie Sie sich auf uns Nutzfahrzeug Spezialisten verlassen können.

VW Nutzfahrzeuge – Die beste Investition



Nutzfahrzeuge



Kreuz-Garage E. Bischof AG

Trogenerstrasse 1
9042 Speicher
Tel. 071 344 29 90
www.autobischof.ch

Graf Gärten

Blumen & Floristik

9042 Speicher · 071 344 48 80
blumen@grafgaerten.ch · grafgaerten.ch

Grosser Christbaumverkauf beim Rest. Kurzeck Speicherstrasse 141, 9011 St.Gallen

Ab Samstag 14.12.2024

Unsere Öffnungszeiten:

Mo-Fr 10.00 – 12.00 Uhr

13.30 – 17.00 Uhr

Samstags 9.00 – 17.00 Uhr durchgehend

Sonntags 14.00 – 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Bei Fragen oder Bestellungen sind wir gerne unter 071 288 42 87 erreichbar.

Fam. Jörg und Manuela Falk



Inneninstallation einer Propan-Wärmepumpe



9045 Trogen | Tel. 071 344 35 01 | www.welzenergie.ch



dorfgarage-inauen.ch · 071 344 42 28 · Wies 26, 9042 Speicher
Service und Verkauf aller Marken

VEREIN PUMPTRACK SPEICHER

Pumptrack Speicher: Baubewilligung erteilt

Speicher – Ein grosser Meilenstein ist erreicht: Der Verein Pumptrack Speicher hat die Baubewilligung für die Errichtung eines modernen Pumptracks in Speicher erhalten. Nun steht die nächste Herausforderung bevor: Die Finanzierung des 250'000 Franken umfassenden Projekts. Damit das Projekt realisiert werden kann, ist der Verein Pumptrack Speicher auf Ihre Unterstützung angewiesen. Das Ziel ist, im Frühjahr 2025 mit dem Bau starten zu können.

Die Vision des Vereins ist klar: Ein Pumptrack, der nicht nur Sportbegeisterte anspricht, sondern auch ein Treffpunkt für Jung und Alt in Speicher wird. Pumptracks, spezielle Rundkurse mit Wellen und Kurven, erfreuen sich wachsender Beliebtheit, da sie mit Fahrrädern, Skateboards und Scootern genutzt werden können und für alle Altersgruppen geeignet sind.

<https://pumptrack-speicher.ch/>



FC SPEICHER

FC Speicher: Rückblick Jahr 2024

Jahresrückblick Präsident

Routinen haben sich entwickelt: Nach einem Neustart vor zwei Jahren haben sich die Personen im Vorstand mittlerweile an ihre Aufgaben gewöhnt. Jeder weiss, wofür er/sie zuständig ist und vieles wird ohne Umschweife oder lange Diskussionen erledigt. Nicht nur im Vorstand, sondern im ganzen Verein scheinen diese Routinen zu greifen. Die Organisation der eigenen Juniorenturniere, die Umsetzung des Dorfturniers, die tägliche Arbeit der Trainerinnen und Trainer; alles wird effizienter. Für den Verein und die Betroffenen ist diese Entwicklung sehr positiv. Es besteht aber die Gefahr, dass auf einmal vieles als selbstverständlich gesehen wird – aber das ist es auf keinen Fall! Hinter jedem Anlass, jedem Turnier, jedem Training oder Spiel stehen unzählige Stunden Arbeit von Menschen, die das alles auf freiwilliger Basis und in Ergänzung zu ihrem beruflichen und privaten Alltag machen. Auch im Jahr 2024 darf der FC auf viele gelungene Anlässe, Turniere und einen reibungslosen Spielbetrieb zurückblicken; alles, was für einen Verein wichtig ist und ihn ausmacht. Herzlichen Dank an alle Vorstandskollegen/-innen, Trainer/-innen, Organisatoren von Anlässen oder in anderer Form helfenden Hände, dass ihr den FC Speicher im 2024 unterstützt habt. Und danke, dass wir auch im Jahr 2025 wieder auf eure Hilfe zählen können – ohne euch geht es nicht.

Aus dem Vorstand verabschiedet haben wir dieses Jahr Valentin Stillhard. Ich habe

über viele Jahre mit Vale zusammengespielt und miterlebt, wie grossartig sich Vale immer für seine Mitspieler und den Verein eingesetzt hat – ein Vereinsmensch wie aus dem Lehrbuch. Herzlichen Dank, Vale, für dein jahrelanges Engagement! Neu im Vorstand begrüssen dürfen wir Stefan Seiler, der die Aufgabe des Sportchefs bereits übernommen hat. Es ist uns geglückt, eine nicht minder engagierte Persönlichkeit für diese Aufgabe zu gewinnen. Stef kennt den Verein bis ins Detail, war er doch vor seiner Vorstandstätigkeit jahrelanger Trainer der jetzigen C-Junioren. Er erfüllt seine Aufgabe mit grosser Leidenschaft und ist eine wertvolle Ergänzung in unserem Vorstand.

Da im kommenden Frühjahr über die Planung einer Dreifachturnhalle in Speicher abgestimmt wird, haben die Sportvereine im Dorf die IG Sport Speicher reaktiviert. Gemeinsam setzen wir uns für den Bau einer neuen Dreifachturnhalle in Speicher ein. Der FC ist primär in den Wintermonaten davon betroffen, wenn unsere Juniormannschaften in den Hallen in und um Speicher trainieren. Erfahren Sie mehr über das wieso und warum unter www.igsportspeicher.ch.

Vorrundenrückblick 1. Mannschaft

Seit der Fusion mit dem FC Teufen ist nun über ein Jahr vergangen. Was zu Beginn holprig begann, verbesserte sich in dieser Saison spürbar. Die Verknüpfung wurde sicherlich auch durch einen Trainerwechsel zu Beginn der Saison gestärkt. Der ehemalige 3. Liga Trainer des FC Teufens Michael Knechtle, übernahm zu Beginn der Saison

24/25 mit seinem Trainergespann das Zeppter in der 1. Mannschaft des FC Speichers. Durch seine langjährige Vergangenheit im Nachbarverein konnte er ein anständiges Kader auf die Beine stellen.

Eine Veränderung ist nicht immer einfach. Bereits zu Beginn war klar, dass ein neues Kader und neue Trainer diverse Umstellungen mit sich bringen. Trotzdem setzte sich die Mannschaft um M. Knechtle zu Beginn der Saison das Ziel, in der oberen Tabellenhälfte mitzuspielen. Mit vier Siegen, einem Unentschieden und drei Niederlagen steht die 1. Mannschaft auf Rang 4, punktgleich mit dem FC Altstätten, welcher auf dem dritten Rang überwintert. Trotzdem hat man auf den 2. Tabellenrang bereits einen Abstand von acht Punkten und scheint den Anschluss zu verlieren. Die Arbeit ist noch lange nicht getan, doch das Kader konnte sich in den letzten Wochen und Spielen besser kennenlernen und immer mehr zu einem einheitlichen Team zusammenfinden.

Es gilt sich nun über die Winterzeit optimal für die zweite Saisonhälfte vorzubereiten und als Gemeinschaft zu überzeugen.

Alle weiteren Saisonberichte unserer Teams sind auf unserer Homepage www.fcspeicher.ch zu lesen.

In diesem Sinne wünschen wir euch allen einen erfolgreichen Jahresendspurt und bereits jetzt ein paar besinnliche und erholsame Weihnachtstage.

TV TEUFEN

Timea Rankl; the next Mujinga Kambundji?



Du bist von Swiss Athletics von Fans und einer Fachjury zusammen mit 3 weiteren Sprinterinnen zum «Team des Jahres» als Mitglied der Staffel U20 4x100m für die aktuelle Saison gewählt worden.

Du hast Historisches geschafft. Nach den U18-Europameisterschaften wurdest du dank deinen sensationellen Steigerungen innerhalb der Saison auch für die U20-Weltmeisterschaften in Lima angeboten, und dies im Alter von noch nicht einmal 16 Jahren, eine wahrliche Sensation. Die Erfolgsgeschichte ging weiter: Statt Ersatzläuferin zu sein, wurdest du im Vorlauf wie auch im Final als Startläuferin aufgestellt und übernahmst damit einen wichtigen Part für das Staffelteam. Was dann geschah war ausserordentlich! Nach einer überraschenden Finalqualifikation kam der Exploit im Final, in dem ihr als 3. das Ziel überquert hattet und durch die Disqualifikation Australiens gar zu Silber aufsteigen konntet, was noch keine Schweizer Staffel erreicht hatte.

Im letzten Jahr bist du mit einer Bestzeit von 12.40 über 100 m aufgeführt. Im 2024 hast du dich kurz nach der WM auf unglaubliche 11.61 sec gesteigert. Damit bist du als 16-Jährige nur 71 Hundertstelsekunden hinter der Weltklasseathletin Mujinga Kambundji platziert. Wie ist dies möglich?

Ich habe zusammen mit René Wyler sehr intensiv am Start gefeilt. Dadurch komme ich kraftvoll aus den Blöcken und kann die ersten 50 m voll beschleunigen. Diese Saison haben wir aber auch mit Sprints über 120-200 Meter angefangen, sodass ich lernte, die Geschwindigkeit auch auf der zweiten Hälfte halten zu können. Aber man muss sich auch bewusst sein, dass sieben Zehntel noch ein ganzes Stück «Arbeit» abverlangt.

Wer gehört alles zu deinen Trainern?

Zuerst ist da natürlich René Wyler, der mich zur Sprinterin geformt hat, die ich heute bin. Karl Wyler, Remo Zellweger, Flo Auer und Mirco Gähler arbeiten auch mit mir, sei es für Mehrkampf oder Kraft. Mit der Staffel trainiere ich bei Aurélie Gutschmidt. Wir trafen uns von Mai bis August 14-täglich am Mittwochnachmittag in Bern Wankdorf.

Wie bist du auf den TV Teufen gekommen?

Ich wohne in Speicher, wo ich auch mit LA anfang. Wegen der Sportschule absolvierte ich die Sek in Teufen und beschloss Anfang 2. Sek, für das Vereinstraining ebenfalls zum TV Teufen zu wechseln, da ich dort meine Kolleginnen hatte und in Speicher nicht mehr die gleichen Trainingsmöglichkeiten hatte, wie ich sie in Teufen dann bekam.

Mit deiner Schnelligkeit könntest du in vielen Disziplinen erfolgreich sein. Weshalb gerade Sprint?

Ich wollte schon als kleines Mädchen immer sprinten. Das ist einfach mein grosser Traum. Hürden würden mir extrem gefallen, aber das habe ich erst in Teufen gelernt, was zu spät war. Dann ging es eine Saison lang aber auch verletzungshalber nicht und danach hatte ich eine Blockade und die Koordination fehlt noch immer – aber ich will mich der Sache nochmals annehmen. Weitsprung machte mir nie viel Freude und Kugel finde ich sehr lässig und gehört deshalb auch zu meinen Lieblingsdisziplinen. Letzte Saison konzentrierten wir uns aber aufs Sprinten, da meine Agenda mit der Staffel so gefüllt war und ich gar keine Mehrkämpfe mehr absolvieren konnte.

Du bist in der Kategorie U18 schneller gelaufen als damals Mujinga Kambundji und bist in Zürich nach der WM beim Einladungsrennen «the next Kambundji» Schweizer Rekord gelaufen. Wie war das möglich gleich 2 Tage nach der Rückkehr von der WM? Was bedeutet dies für dich?

Ich hatte nach der Silbermedaille der WM keine grossen Erwartungen mehr an mich. So ging ich absolut locker an den Start und machte mir keinen Druck. Ich hatte einfach Spass, meine U18 Kolleginnen nochmals zu sehen und gemeinsam

die Saison abzuschliessen. Dies ist für mich der Beweis, dass ich mit Freude ganz viel erreichen kann.

Worin bestehen deine Ziele?

Ich würde nächsten Sommer gerne an den EYOF teilnehmen und wenn möglich wieder mit der U20-Staffel – dieses Mal an der EM – antreten. Es wird mein zweites Jahr in U18 sein und so bin ich gespannt, was alles möglich sein wird.

Möchtest du später einmal Profisportlerin sein?

Ja. Das ist mein grosses Ziel!

Wie gross ist dein aktueller Trainingsumfang? Wie bringst du Schule in Trogen und Training zusammen?

Ich trainiere aktuell ca. 16 Stunden pro Woche. Darin sind Mehrkampf, Kraft, Beweglichkeit/Yoga und Athletik enthalten. Ich habe nämlich zusammen mit René beschlossen, dass ich noch nicht ausschliesslich in Richtung Sprint gehe, damit die Abwechslung gegeben ist und ich noch breit trainiere. Als Sportschülerin wird mein Stundenplan so gestaltet, dass die Trainings auch untertags möglich sind.

Nach der WM war es aber tatsächlich ein Hochseilakt, da ich in den 10 Tagen extrem viel Unterrichtsstoff verpasst hatte und das Verständnis der Lehrer nicht allzu gross war. Inzwischen habe ich aber alles aufgeholt und bin gut dabei.

Warum bist du Startläuferin in der WM Staffel gewesen?

Ich bin stark im Start, da ich mit viel Kraft beschleunigen kann. Im Finallauf hatte ich nach der Amerikanerin die zweitbeste Reaktionszeit. Ausserdem fällt es mir leichter, den Stab zu übergeben als ihn annehmen zu müssen. Man bedenke, wir laufen mit ca. 35km/h aufeinander auf.

Junge Menschen haben Träume. Welches sind deine grössten?

Mein Traum wäre es, vom Sport leben und meinen Weg als Sprinterin machen zu können. Irgendwann hoffe ich, bei Weltklasse Zürich zu starten, aber auch eine Olympiateilnahme als Einzelathletin sowie als Staffelläuferin gehört in meinen Wunschkatalog.

Du betonst immer wieder, wie wichtig die Gesundheit sei. Kennst du bis anhin keine Verletzungen?

Mit 11 Jahren kämpfte ich mit Achillessehnenentzündungen und vorletzte Saison hatte ich mir den Hüftbeuger beim Hürdenlaufen gezerrt. Aber – Klopf auf Holz: Wirklich schlimme Verletzungen hatte ich noch keine.

Könntest du dir auch Erfolge in anderen Sportarten vorstellen?

Meine Mama wollte ursprünglich, dass ich Badminton spiele und ich glaube, ich wäre darin auch nicht schlecht gewesen. Eine Leidenschaft wäre aber auch das Reiten, aber irgendwie fehlt die Zeit für alles...

BC TROGEN-SPEICHER

Meisterschaften

Anfang November fanden in Uzwil die regionalen Badminton Juniorenmeisterschaften für die Jüngsten statt. In den Altersklassen U11 und U13 spielten Kinder aus der Region Ostschweiz im Einzel und im Doppel um die Meistertitel. Mit insgesamt sechs Medaillen und vielen weiteren guten Platzierungen war die Trogen-Speicher Vertretung das zweiterfolgreichste Team hinter dem organisierenden BC Uzwil. Die acht Mädchen und Knaben des BC Trogen-Speicher waren mit viel Freude und Einsatz dabei, was die beiden Coaches Melia Ubieto und Claude Heiniger besonders freute.



Foto: von links nach rechts: Melia Ubieto, Eric Fuchs, Luis Rickenbacher, Noil Ubieto, Linus Greiner, Mia Graf, Lisa Greiner, Flurin Müller, Gabriel Profanter, Claude Heiniger

TC SPEICHER

Kaspar Gantenbein AG Cup

Kaum hatten wir uns beim GTH Speicher endgültig mit dem Umstand abgefunden, dass kein Weg an der Wintersaison vorbei führt, stand auch schon das erste Turnier einer ganzen – den Winter durch andauernden – Turnierserie an. Der Auftakt zur Wintersaison 2024 / 2025 wurde rege von aktiven Spielern aus nah und fern und noch mehr Zuschauern verfolgt.

Mit der Austragung des Kaspar Gantenbein AG Cups ging die GTH Speicher neue Wege. So konnten sämtliche Spiele auf Platz 1 und 2 online via unserem Youtube-Kanal verfolgt werden. Zusätzlich dazu wurde jeweils ein Spiel auf den Bildschirm im Gastrobereich übertragen. Noch nie war es leichter, sich kulinarisch verwöhnen zu lassen, während man gleichzeitig bequem dem aktuellen Spielverlauf folgen konnte.

Darüber hinaus hatten die Spieler die Möglichkeit, ihre Matches – d.h. ihr Bild- und Statistikmaterial – mittels einer App herunterzuladen und für allfällige Spielanalysen zu nutzen. Dank der dadurch gewonnenen Rückschlüsse über den eigenen Spielstil lässt sich die Matchvorbereitung für das nächste Turnier in Speicher noch professioneller angehen. So wurden die Zuschauer Zeuge von Aufschlägen mit

über 200 km/h und krachenden Vorhänden mit über 130 km/h. Abgerundet wurde das Ganze mit der fast schon magischen Rösti und Gerstensuppe aus den Pfannen unseres Bewirtungsduos.

Die freundschaftliche, faire und gemütliche Stimmung während der beiden Tage, in denen insgesamt 30 Matches gespielt wurden, wurde von den Spielern wie auch den zahlreichen Zuschauern immer wieder aufs Neue geschätzt und gelebt.

Der TC Speicher bedankt sich bei allen Teilnehmenden, Zuschauern und dem Sponsor für den tollen Anlass und gratuliert folgenden Spieler/innen zu ihren Siegen in den jeweiligen Kategorien.

Damen R3-R6	Sabrina Tschurr
Herren R1-R4	Kevin Wild
Herren R4-R6	Lucas Wild
Herren R7-R9	Danjiel Stojicic

Wir freuen uns bereits jetzt wieder auf das nächste Turnier. So steigt am Wochenende des 23./24. November 2024 der Sportisca-Cup gesponsort von Diadem. In folgenden Kategorien planen wir Konkurrenzen - WS R6-R9 | MS R3-R6 | MS R6-R9 | MS 45+ R6-R9 | MS 55+ R6-R9.

APPENZELLERLAND SPORT

Glanzeleistungen

OL

Mit einem beeindruckenden Sieg im Team-OL holte sich **Nesa Schiller** die Goldmedaille an den Schweizermeisterschaften und krönte damit eine starke Saison, in welcher sie die Jahresgesamtwertung auf dem vierten Rang abschloss.



Nesa Schiller und ihr Team an den Schweizermeisterschaften auf dem Podest.
Foto: Roli Argüssler

Fussball

Die U20-Damenmannschaft des FC St. Gallen 1879 mit **Anika Seliner** und **Mia Bennewitz** besiegte den FC Zürich auswärts mit 1:3



Heute Fachleute.

Morgen Vertrauenspersonen.

Wir bedanken uns für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen von Herzen frohe Festtage.

Ihr SGKB-Team in Teufen: sgkb.ch/teufen

Meine erste Bank.  **St. Galler Kantonbank**

Konzert und Theater St.Gallen Dezember

<p>Oper Die Liebe zu den drei Orangen 1./6./8.12., Grosses Haus</p> <p>Schauspiel jung Spring doch 2./15./29.12., Studio</p> <p>Schauspiel Sofja Petrowna/ Republik der Taubheit 3./4.12., Lokremise</p> <p>Konzert Genesis of Percussion 5.12., Tonhalle</p> <p>Schauspiel Das komische Theater des Signore Goldoni 6./7./11./15./17./20./27./28., Lokremise</p> <p>Konzert jung Krabbelkonzert 7.12., Studio</p> <p>Tanz Moved 7./16./21.12., Grosses Haus</p>	<p>Operette Die Fledermaus 10./12./14.12., Grosses Haus</p> <p>Schauspiel LooT mit Pedro Lenz 12.12., Lokremise</p> <p>Oper Hänsel und Gretel 15./24./26.12., Grosses Haus</p> <p>Musical The Rocky Horror Show 18./19./22./30./31.12., Grosses Haus</p> <p>Konzert Weihnachtskonzert 19./22.12., Tonhalle</p>
---	---

PLAN SPIEL

konzertundtheater.ch



«Mit dem Rotkreuz-Notruf fühle ich mich sicher – und meine Familie auch.»

Mehr erfahren
srk-appenzell.ch/notruf
071 352 11 50

Sicherheit rund um die Uhr.

Nur ein Knopfdruck und Ihr Notruf kommt an.

Wir sind für Sie da.

Schweizerisches Rotes Kreuz 
Kantonverband beider Appenzell

♥ Jetzt helfen: CH27 0900 0000 9000 1008 6

HAUS VORDERDORF

Wohnen und Leben im Alter

haus vorderdorf: Gastgeber – Arbeitgeber – Lernbetrieb – frisch – aktiv – innovativ – zuverlässig



Neues aus dem Haus Vorderdorf – Gemeinsam für eine erfüllte Lebensqualität im Alter. Seit 1958 ist das haus vorderdorf als gemeinnützige Institution fest in unserer Region verankert und bietet älteren Menschen einen Ort, der ihnen nicht nur ein Zuhause, sondern auch ein Gefühl von Gemeinschaft und Geborgenheit gibt. Mit einer fürsorglichen Atmosphäre und einem engagierten Team widmen wir uns der Aufgabe, Menschen zu unterstützen – sei es direkt im Haupthaus oder in den eigenen vier Wänden. Dabei stehen die individuellen Bedürfnisse und die Förderung der Selbstständigkeit immer im Mittelpunkt. Unser Ziel ist es, ein Umfeld zu schaffen, in dem sich alle respektiert und gut aufgehoben fühlen. Durch persönliche Gespräche, vielfältige Aktivitäten und regelmässige Veranstaltungen gestalten wir den Alltag so, dass Körper, Geist und Seele gefördert werden. Wir danken Angehörigen, Freunden und Interessierten für ihren Beitrag und laden alle herzlich ein, vorbeizukommen – jede Begegnung bereichert unser Haus! Veranstaltungen finden Sie im TIP oder auf unserer Webseite, spontane Besuche sind willkommen.



Verstärkung im Stiftungsrat – Herzlich willkommen Prof. Dr. Urs Fueglistaller

Wir freuen uns sehr, Prof. Dr. Urs Fueglistaller als neues Mitglied im Stiftungsrat begrüßen zu dürfen. Mit seiner umfassenden beruflichen Expertise und Erfahrung als Gastgeber wird er unserer Stiftung wertvolle Impulse und Ideen verleihen. Sein Engagement wird das haus vorderdorf weiter stärken und die Qualität unserer Arbeit nachhaltig fördern.



Seit August ist Stefan Meier Ausbildungsverantwortlicher

Unser Ausbildungsangebot – Zukunft gestalten im Pflegebereich
Seit August hat Stefan Meier als Ausbildungsverantwortlicher bei uns die wichtige

Aufgabe übernommen, die nächste Generation an Pflegefachpersonen zu fördern und zu begleiten. Ob angehende Pflegefachfrau/-mann HF, Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ, Assistent/in Gesundheit und Soziales EBA, unsere Nachwuchstalente profitieren von einer umfassenden Ausbildung und werden von Anfang an als Teil des Teams integriert. Als besonderes Extra erhalten alle Lernenden zu Ausbildungsbeginn ein Ostwind-Abo, das ihnen die Mobilität in der Region sichert. Lehrstellen und Bewerbungsmöglichkeiten für alle Bereiche im haus vorderdorf finden sich auf unserer Webseite unter www.hausvorderdorf.ch

Dank Informationen des Kompetenzzentrums Alter und Gesundheit muss ich noch nicht ins Heim

Ihr Ansprechpartner für alle Fragen rund ums Älterwerden

Im Kompetenzzentrum Alter und Gesundheit beraten wir Sie kostenlos zu Themen, die das Leben im dritten Lebensabschnitt erleichtern. Von technischen Hilfsmitteln über Hörgeräte und Cochlea-Implantate bis hin zu speziellen Angeboten für Menschen mit Demenz – wir sind für Sie da und finden gemeinsam Lösungen, die den Alltag bereichern und die Selbstständigkeit fördern. Jeden Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr bieten wir im Bahnhof in Trogen eine kostenlose Sprechstunde ohne Termin an. Vereinbaren Sie bei Bedarf gerne auch einen Termin unter 071 343 82 82.

Wir freuen uns, gemeinsam mit Ihnen das Leben im Alter so angenehm und selbstbestimmt wie möglich zu gestalten!

*Sabine Selmanaj,
Mitglied der Geschäftsleitung*





GEWERBEBAU
AM BERGBACH

**Wir suchen ab 2025 Sportbegeisterte
Trainer – Coaches und Vereinsmitglieder:**

Möchtest du dein Hobby als Trainer oder Coach in unserer lichtdurchfluteten Location umsetzen? Wir bieten Platz und Möglichkeiten für Sportbegeisterte ab 2 Personen und Vereine oder Gruppen ab 10 Personen, um eure Leidenschaft bei uns im Bühler, AR auszuleben.

Bereiche:

**Zumba – Tanzen - Yoga – Karate – Boxen – Judo
Dart - Boccia – Basketball - Unihockey – Kitu usw.**

Wir freuen uns auf eure Anfragen und darauf, euch zu unterstützen!

Gewerbebau am Bergbach

Trogenerstrasse 23, 9055 Bühler, AR
Marina Ulrich / Mail: ulrichmarina2@gmail.com

andreas ag
Graf
Wir bauen. Für Sie.



Buchschwendi
9042 Speicher
Telefon 071 344 48 94
info@grafbau-speicher.ch
www.grafbau-speicher.ch

Neubauten
Umbauten
Hoch- und Tiefbau
Maurerarbeiten
Umgebungsarbeiten
Kern-/Betonbohrungen
Schneeräumung



Frischblumen, Gestecke,
Kerzen, Schmuck, diverse
Pflanzen und Geschenke
Hochzeit & Trauerfloristik

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 09:00 - 11:30
13:30 - 18:30
Samstag 09:00 - 15:00

Ursula Koller

Unt. Bendlehn 1
9042 Speicher
071 340 03 56

lutz

WER MIT UNS DRUCKT, SCHONT DIE UMWELT.



Christbaum - Verkauf

teils Mondgeschnitten

Nordmann- Rot- und Weisstanne

ab 14. Dez. täglich 9.30 bis 17.00 Uhr
Sonntags 13.30 bis 16.00 Uhr

Dekoration– Kranz und Deck- Äste
aus eigener Kultur
Verkauf: ab 25. November

Kalabinth 13, 9042 Speicher
A. Ziegler - Bertschinger
079 361 43 63



Alles wird teurer!

Mit dem Wärmepumpenboiler
sparen Sie bis zu **75 %** an
Energiekosten

Vereinbaren Sie einen Termin:
Hans Rechsteiner AG
9037 Speicherschwendi
T 071 344 19 90
info@hrechsteiner.ch

VEREIN TAGESFAMILIEN AR/AI

Tagesfamilien für die Kinderbetreuung

Weil uns Kinder am Herzen liegen!

Der Verein Tagesfamilien AR/AI widmet sich der Kinderbetreuung in Tagesfamilien. Bereits seit vielen Jahren werden Kinder an Tagesfamilien vermittelt. Zurzeit werden 182 Kinder in 49 Familien betreut, der Bedarf ist laufend steigend. Der Verein Tagesfamilien AR/AI setzt sich mit viel Herzblut für eine gute, individuelle Betreuung von Kindern in Tagesfamilien ein, dies als wertvolle Ergänzung zu den Kitas und den schulergänzenden Tagesstrukturen. Die Hauptaufgabe des Vereins besteht in der Vermittlung, Betreuung, Abrechnung und für SOS-Platzierungen. Der Verein ist in allen Gemeinden in den Kantonen AR und AI tätig. Teilweise unterstützen die Gemeinden den Verein finanziell und im Rahmen ihrer Aufgabe der «Frühen Kindheit».

Entdecken Sie die wunderbare Welt der Tagesfamilien!

Wenn Sie Freude am Umgang mit Kindern haben und bereit sind, Ihre Familie zu öffnen, sind Sie bei uns genau richtig. Wir suchen engagierte Tageseltern, die eine kinderfreundliche Umgebung schaffen und mit Herz und Verständnis betreuen. Als Teil unseres Vereins profitieren Sie

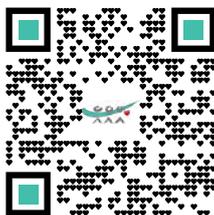
von fachlicher Beratung und Unterstützung, sowie bezahlte Grund- und Weiterbildungen.

Oder suchen Sie nach einem liebevollen Betreuungsplatz für Ihr Kind?

Wir helfen Ihnen, die passende Tagesfamilie zum Wohle des Kindes zu finden. Wir bieten individuelle Lösungen, flexible Betreuungszeiten (stundenweise – mittags – halbtags – ganztags). Lassen Sie uns gemeinsam dafür sorgen, dass Kinder in einer vertrauensvollen Umgebung selbstbewusst aufwachsen können.

Weitere Informationen finden sie auf unserer Homepage: <https://www.tagesfamilien-arai.ch>

Verein Tagesfamilien AR/AI
Stefan Jeker, Marianne Scheuss



ALTBAUWEISE

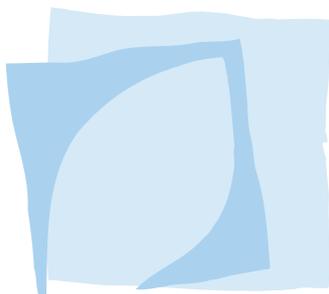
Nachhaltiges Bauen

Die Altbauweise St.Gallen-Appenzell lädt Sie herzlich ein, an zwei Tagen in die Welt des nachhaltigen Bauens einzutauchen. Am 10. und 11. Januar 2025 erwarten Sie in der Lokremise St.Gallen renommierte Expertinnen und Experten zum Thema «Kreislaufwirtschaft beim Um- und Weiterbauen». Erfahren Sie, wie ressourcenschonendes Bauen heute gelingt, welche Chancen neue, kreisförmige Baustoffe bieten, und lassen Sie sich von visionären Ideen inspirieren. Parallel dazu lädt die Ausstellung der Altbauweise-Mitglieder zum Verweilen ein und zeigt praxisnah, wie nachhaltiges Um- und Weiterbauen erfolgreich umgesetzt werden kann. Überzeugen Sie sich an den verschiedenen Ständen von den Spezialitäten und Kompetenzen der 26 Bauprofis.

Ausserdem erwartet Sie eine Podiumsdiskussion zum aktuellen Projekt «Planen für die 100'000-Einwohner-Stadt St.Gallen».

Weitere Informationen und Anmeldung:
www.altbauweise-sga.ch/um-weiterbauen

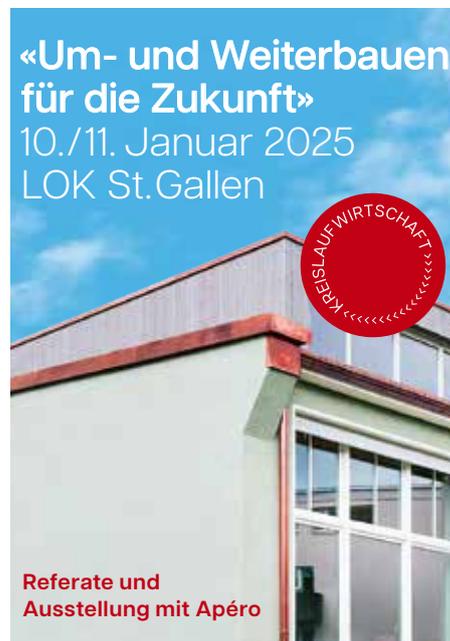
10. und 11. Januar, Lokremise St.Gallen



«Um- und Weiterbauen für die Zukunft»
10./11. Januar 2025
LOK St.Gallen



Referate und
Ausstellung mit Apéro



CHALET TÜÜFE

Chalet z'Tüüfe hat wieder geöffnet

Nach der schönen Wiedereröffnungs-Saison freuen wir uns sehr, dass die feine Raclette- und Fonduezeit wieder da ist. Im Chalet z'Tüüfe servieren wir euch verschiedene Fondue und Raclette in der urchig eingerichteten Hechtremise. Das wichtigste bleibt dabei unverändert: Unser Fokus auf Gemütlichkeit, Gastfreundschaft, Qualität und Regionalität.

S'Chalet z'Tüüfe, die heimelige Fonduestube im Herzen von Teufen, öffnet jeweils ab der Adventszeit / Vorweihnachtszeit bis zum Ausklang des alten Jahres die Türen. Gastgeberin ist Carmen Sieber, welche mit Ihrer Familie bei uns im Speicher an der Buchenstrasse wohnt.

Unser Ziel – im heimeligen Ambiente einen stimmungsvollen Abend mit feinem Essen und Trinken anzubieten. Wollt ihr kurzfristig noch einen Weihnachtsanlass

oder Jahresabschlussevent planen, euren Liebsten Danke sagen oder mit Familie und Freunden ein paar schöne Stunden verbringen? Dann ist es höchste Zeit, einen Platz im Chalet z'Tüüfe zu reservieren. Wir haben Platz für bis zu 100 Gäste und freuen uns über Gruppen, Familien sowie Einzelpersonen. Und natürlich seid ihr jederzeit auch für einen spontanen Besuch herzlich willkommen.

Wie bereits letztes Jahr, ist das Chalet Tüüfe wiederum ein Familien-Projekt. Gemeinsam werden wir alles daransetzen, euch ein paar schöne und unbeschwerte Stunden bei uns zu bescheren.

Ich freue mich, viele bekannte und neue Speichererinnen und Speicherer zu begrüßen.



Carmen Sieber: «Schön, ist die Raclette- und Fonduezeit wieder da»

Carmen Sieber

APPENZEL AUSSERRHODER WANDERWEGE (VAW)

Geführte Wanderungen

Jahresausklang beim Urnäser Fondue

Vor dem Eindunkeln nehmen wir in Jakobsbad den Weg hinauf auf die Osteregg unter die Füsse. Wenn Schnee liegt, schnallen wir die Schneeschuhe an, wenn nicht, gehen wir mit den Wanderschuhen. Zuerst geht es etwas steiler hoch, aber je höher wir kommen, umso fantastischer ist der Ausblick auf die Lichter tief unter uns. Schon bald erreichen wir die Lauftegg, wo sich auch der Blick Richtung Alpstein öffnet. Bei der Zimmermanns-Lauftegg hat man übrigens den schönsten Blick auf den Säntis! Am Haumösli vorbei gelangen wir zur Osteregg, wo uns die engagierten Wirtinnen mit einem feinen Fondue verwöhnen. Ein gemütlicher Abend geht mit dem Abstieg nach Urnäsch zu Ende.

Route: Jakobsbad – Lauftegg – Zimmermanns-Lauftegg – Oberhaumösli – Osteregg – Urnäsch

Distanz: 7,4 km

Zeit: 3 Std.

Anforderungen: mittel

Treffpunkt: 17.00 Uhr 9018 Jakobsbad, Bahnhof

Rückreise: 22.00 Uhr 9107 Urnäsch, Bahnhof

Anmeldung bis Donnerstag, 26. Dezember 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an urs.vondaeniken@appenzeller-wanderwege.ch oder per Tel: 079 660 24 92

Samstag, 28. Dezember
9018 Jakobsbad, Bahnhof

Unterwegs um Urnäsch am Silvester

In der Morgendämmerung wandern wir an verschiedenen Höfen vorbei auf die Osteregg. Wir hoffen bereits unterwegs den einen oder anderen Silvesterchlausen-Schuppel zu treffen. Auf der Osteregg geniessen wir einen reichhaltigen Frühstücksbrunch. Nach dem Frühstück steigen wir ab Richtung Grünau, von wo wir zurück ins Dorf schlendern. Wenn wir einen Schuppel treffen, bleiben wir stehen und geniessen es. Wenn die Silvesterchläuse nach dem wilden Tanz die Schellen und Rollen verstummen lassen, zusammenstehen und ein Zäuerli anstimmen, wirds einem warm ums Herzen.

Route: Urnäsch – Bergrestaurant Osteregg – Grünau – Urnäsch

Distanz: 8 km

Zeit: 2 ½ Std.

Anforderungen: tief

Treffpunkt: 7.15 Uhr, 9107 Urnäsch, Bahnhof
Rückreise: 12.45 Uhr, 9107 Urnäsch, Bahnhof
Infos: Fr. 39.00 (reichhaltiges Frühstücksbuffet inkl. Kaffee usw. in der Osteregg inbegriffen) Die Wanderung ist für Mitglieder der Wanderwegvereine reserviert. Die Platzzahl ist beschränkt, eine frühzeitige Anmeldung lohnt sich.

Anmeldung bis Montag, 23. Dezember 2024 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an bonifaz.walpen@appenzeller-wanderwege.ch oder per Tel: 077 522 09 11

Dienstag, 31. Dezember
9107 Urnäsch, Bahnhof

Genauere Details und weitere Wanderungen finden Sie auf unserer Homepage: www.appenzeller-wanderwege.ch

SCHREINERMEISTERVERBAND APPENZEL

Schreiner-Meisterschaft mit Teilnehmerrekord

61 junge Frauen und Männer massen ihr handwerkliches Geschick



In sieben Stunden einen Zweitritt zu schreinern und dazwischen sich eine Stunde lang beim Powerschreinern auf eine Verbindung zu konzentrieren – das war die Aufgabe, der sich die Schreinerlehrlinge des Appenzeller Schreinermeisterverbandes vom 1. bis zum 4. Lehrjahr stellten. Am vergangenen Samstag wurde anlässlich der Rangverkündigung an der Holzfachschule Teufen bekannt, wer sich für die Regionalmeisterschaft qualifizierte.

Die World-Skills der Berufsleute vom vergangenen September in Lyon ist noch in bester Erinnerung; zumindest bei den Schreibern, deren Vertreter eine Silbermedaille und einen fünften Platz erreichten. Doch nun wird der Blick wieder nach vorne gerichtet, nach Shanghai, wo in zwei Jahren die nächste Berufsweltmeisterschaft stattfinden wird. Den ersten Schritt dazu stellte die Sektionsmeisterschaft dar, die für die Appenzeller Schreiner vergangene Woche an der Holzfachschule in Teufen durchgeführt wurde. Das Ziel World-Skills war dabei aber nebensächlich. Es ging ums Mitmachen und um die Verbesserung der eigenen Fähigkeiten.

Sauberkeit und Zeitdruck

Das Aufgabeobjekt war ein Zweitritt aus Eschenholz, dessen beiden Stufen vorne und hinten je verschiedene Verbindungen aufwies. Es galt zunächst die Pläne schnell und korrekt zu lesen und das Holz richtig vorzubereiten. Schlitz-Zapfen- oder Schwalbenschwanzverbindungen mussten passgenau herausgesägt oder -gestemmt werden. Dem einen oder anderen, ja sogar dem Sieger schlug es in der Hitze des Gefechts kleine Splitter weg, die dann wieder angeleimt werden mussten. Doch auch ruhig zu bleiben, auch wenn etwas

«abverheit» oder es «chögelet», gehört zum Wettbewerb und zum Berufsleben.

Ideale Prüfungsvorbereitung

61 junge Frauen und Männer aus allen Lehrjahren haben sich für die Schreinermeisterschaften angemeldet, wobei sich die Mehrheit im zweiten oder dritten Lehrjahr befindet. Für sie stellte die Teilnahme eine ideale Vorbereitung für die Teilprüfung der LAP dar. Wenig überraschend waren es Vertreter aus dem dritten und vierten Lehrjahr, welche die besten Plätze unter sich ausmachten, obwohl der eine oder andere Erst- und Zweitlehrjahrstift ebenfalls vorne mitmischen konnte.

4 Qualifizierte für die Regionalmeisterschaft

Als Sieger durfte Sandro Signer aus Gonten (Zürcher Schreinerei AG, Gonten) eine Japansäge und einen Werkkoffer entgegennehmen. Er habe sich zwar erst aufgrund einiger Klassenkameraden angemeldet und beim Wettkampf habe er nach einem ersten Fehler die Weiterarbeit für sinnlos gehalten, wie er nach der Siegerehrung gestand. Doch da er die Pläne auf Anhieb verstand und zeitlich Reserven hatte, konnte Signer die letzte Stunde für eine optimale Oberflächenbehandlung verwenden. Die Experten hat er damit offenbar überzeugt. Nun darf er zusammen mit den folgenden Platzierten Benjamin Graf aus Steinegg (Weishaupt AG Innenausbau, Appenzell), Arion Laurin Lütcher aus Oberegg (Koch Möbelhandwerk AG, Gonten) und Laurin Fritsche aus Brülisau (Weishaupt AG Innenausbau, Appenzell) das Appenzellerland an der Regionalmeisterschaft nächsten Frühling im Rahmen der Rhema vertreten.



Powerschreinern

Eine separate Disziplin bildete wie üblich das Powerschreinern. Für eine Stunde wurde die Arbeit am Wettkampfobjekt nie-

dergelegt und es ging darum, in sechzig Minuten eine komplexe Verbindung herzustellen. Insbesondere die Schwalbenschwanzverbindung und die Teufelszinken der Drittlehrjahr- bzw. Viertlehrjahrstifte waren komplexe Verbindungen, deren Herstellung neben dem handwerklichen Geschick ein gutes Vorstellungsvermögen verlangten. Der Zeitdruck war dabei gross, und nicht jedem gelang es, die Verbindung am Schluss auch zusammenzufügen. Für den Laien wird aber genau an diesen unvollendeten Werkstücken sichtbar, was es eigentlich braucht, bis eine perfekte Schreinerarbeit vorliegt, wie man es sich gewohnt ist.

Clemens Fässler (pd)



Dezember 2024. Rosental. Das Kino.

Genossenschaft Kino Rosental, Schulhausstrasse 9, Postfach 133,
CH-9042 Heiden, Telefon 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch

So	1.12.	15.00	Woodwalkers	6/4	D
So	1.12.	19.30	Hölde – Die stillen Helden vom Säntis	6/4	dialekt
Di	3.12.	14.15	Nachmittagskino: Hölde – Die stillen Helden vom Säntis	6/4	dialekt
Di	3.12.	19.30	Maloney – Die ersten drei haarsträubenden Fälle	10/8	dialekt
Mi	4.12.	15.00	Weihnachten der Tiere	6/4	D
Fr	6.12.	20.00	Wisdom of Happiness – A heart-to-heart with the Dalai Lama	8/6	E/d
Sa	7.12.	17.00	Typisch Emil	6/4	dialekt
Sa	7.12.	20.00	Conclave	10/8	D
So	8.12.	15.00	Weihnachten der Tiere	6/4	D
So	8.12.	19.00	Reise ins Licht mit Regisseur René Schöpfer		dialekt
Mo	9.12.	19.00	Malawi – Eine interaktive Reisereportage		
Di	10.12.	19.30	Armand	12/10	Nor/D
Mi	11.12.	15.00	Woodwalkers	6/4	D
Fr	13.12.	20.00	Armand	12/10	Nor/D
Sa	14.12.	17.00	Wisdom of Happiness – A heart-to-heart with the Dalai Lama	8/6	E/d
Sa	14.12.	20.00	Der Vierer	12/10	D
So	15.12.	15.00	Vaiana 2	6/4	D
So	15.12.	19.30	Maloney – Die ersten drei haarsträubenden Fälle	10/8	dialekt
Di	17.12.	19.30	Typisch Emil	6/4	dialekt
Mi	18.12.	15.00	Vaiana 2	6/4	D
Mi	18.12.	20.00	Cinéclub: Robot Dreams	16/16	
Fr	20.12.	20.00	Armand	12/10	Nor/D
Sa	21.12.	17.00	Reise ins Licht		dialekt
Sa	21.12.	20.00	Der Vierer	12/10	D
So	22.12.	15.00	Woodwalkers	6/4	D
So	22.12.	19.30	Wisdom of Happiness – A heart-to-heart with the Dalai Lama	8/6	E/d
Di	24.12.	15.00	Weihnachten der Tiere	6/4	D
Mi	25.12.	15.00	Vaiana 2	6/4	D
Do	26.12.	19.30	Conclave	10/8	D
Fr	27.12.	20.00	Typisch Emil	6/4	dialekt
Sa	28.12.	17.00	Filmhit		
Sa	28.12.	20.00	Der Vierer	12/10	D
So	29.12.	15.00	Die Heinzels – neue Mützen, neue Mission	6/4	D
So	29.12.	19.30	Reise ins Licht		dialekt
Di	31.12.	19.30	Filmhit		

CINÉCLUB ROSENTAL, HEIDEN

Eine Ode

Der mehrfach ausgezeichnete Animationsfilm Robot Dreams erzählt auf bezaubernde Weise von einer abenteuerlichen und ergreifenden Freundschaft zwischen einem Hund und einem Roboter im New York der 80er-Jahre. Mit viel Witz, Herz und Ohrwurm-Garantie wird er nicht nur Tierliebende und New-York-Nostalgiker begeistern.

Die Rosenbar lädt ab 19.15 Uhr zur Einstimmung!

Katja Laux



KINO ROSENTAL, HEIDEN

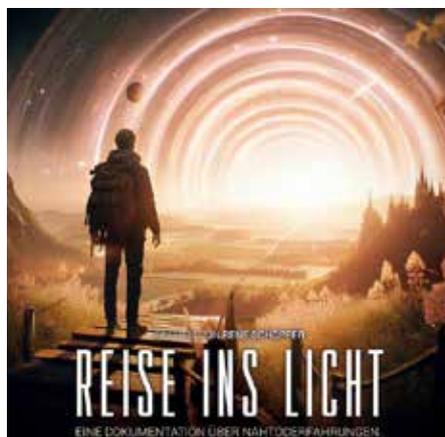
Veranstaltungshinweise

Reise ins Licht

Ein schweizer Dok-Film über Nahtoderfahrungen. Die Doku bietet einen faszinierenden Einblick in das Phänomen, das viele Menschen weltweit erlebt haben. Er kombiniert wissenschaftliche Perspektiven mit persönlichen Berichten, um ein umfassendes Bild zu zeichnen. Der Film stellt nicht nur die Fragen nach dem «Danach» und dem Sinn des Lebens, sondern präsentiert auch medizinische und spirituelle Erklärungsansätze. Durch Interviews mit Überlebenden, die von Licht am Ende des Tunnels oder von Begegnungen mit verstorbenen Angehörigen berichten, sowie Expertenmeinungen aus den Bereichen Psychologie, Medizin und Theologie wird der Zuschauer dazu angeregt, über die Grenzen unserer physischen Existenz nachzudenken.

Anschliessend Gespräch mit Regisseur René Schöpfer

Sonntag, 8. Dezember, 19.00 Uhr



Malawi – Eine interaktive Reisereportage

Wie bewegt man sich als Tourist in einem der ärmsten Länder der Erde? Kann man ohne schlechtes Gewissen von Genuss reden, wenn man sich nicht unter dem Deckmantel «All inclusive» versteckt? Ist

der Besuch eines Spitals ein Urlaubsziel? Lisa und Tom Nickel nehmen Sie mit in eine interaktive Auseinandersetzung mit den Herausforderungen eines atemberaubenden Landes. Neben malerisch schönen Landschaften und Bergwelten haben uns viele Bilder und Begegnungen tief berührt. Ein Einblick ins malawische Gesundheitswesen mit einer der global schlechtesten Akutversorgung als maximales Kontrastprogramm zur hiesigen Spitzenmedizin. Die Realisierung einer Pop-up-Spendenaktion zeigt auf, dass Frau und Mann keine professionellen Entwicklungshelfer sein müssen, um Entwicklungshilfe zu leisten, dies kann jedem gelingen.

Persönlich, tiefgründig, aber auch witzig werden sie ihre einzigartigen Erfahrungen in diesem Land mit Ihnen teilen.

Montag, 9. Dezember 19.00 Uhr

VERANSTALTUNGSKALENDER

Agenda

Sich mit anderen austauschen, gemeinsam essen, Kaffee trinken, in Erinnerungen schwelgen, mit Kindern lachen und spielen ... Beachten Sie auch die Veranstaltungen der Kirchgemeinden im Kirchenkalender.

Über die Webseite www.speicher.ch unter der Rubrik **Anlässe** können Sie Ihren öffentlichen Anlass für die Agenda selbstständig erfassen.

November

29. Fr. vor 7.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier- / Kartonsammlung
ganzes Gemeindegebiet

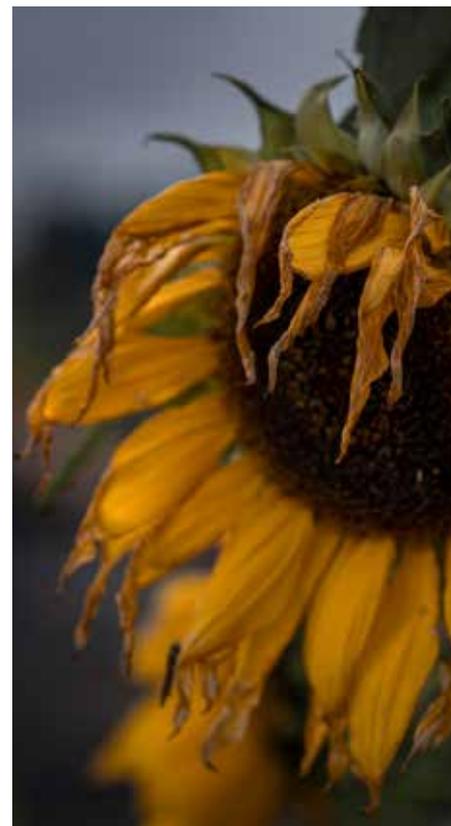
Dezember

04. Mi. ab 17.00 Uhr
Anwaltsverband Appenzell
Unentgeltliche Rechtsberatung des
appenzellischen Anwaltsverbandes

11. Mi. 18.00 bis 19.00 Uhr
Musikschule Appenzeller Mittelland
Adventskonzert der Bläsergruppe
MSAM
Pfarreizentrum Bendlehn

13. Fr. vor 7.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier- / Kartonsammlung
ganzes Gemeindegebiet

27. Fr. vor 7.00 Uhr
Gemeinde
Altpapier- / Kartonsammlung
ganzes Gemeindegebiet



Kantonsärztlicher Notfalldienst

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt/in anrufen.
Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich an das
Ärztetelefon 0844 55 00 55.

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr
telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit
dem örtlich zuständigen Notfalldienstarzt/in verbunden.
Bei akuter Lebensgefahr wird für Sie die kantonale
Notrufzentrale 144 alarmiert.

Zahnärztlicher Notfalldienst

Für den zahnärztlichen Notfalldienst wenden Sie sich
bitte an folgende Telefonnummer: **0844 14 40 06.**

AED-Standorte Gemeinde

Die Standorte von Defibrillatoren (AED) finden Sie
unter www.defikarte.ch



112 Notrufnummer

117 Polizei

118 Feuerwehr

144 Sanitätsnotruf-
nummer

1414 REGA



Hilfe und Pflege zu Hause

- Grundpflege
- Palliative Pflege
- Psychiatrische Pflege
- Wundbehandlung
- Hauswirtschaft und Betreuung
- Mahlzeitendienst
- Vermittlung SRK Fahrdienst

Spitex Appenzellerland

Tel. 071 353 54 54

www.spitex-appenzellerland.ch



Der Grundstein für Ihre Pläne



Profitieren Sie von unseren Hypothekar-Zinssätzen
ab 1,40%. Wir beraten Sie gerne.
Ihre Dorfbank – seit über 200 Jahren.

Mo bis Fr von 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr, Sa von 8.00 – 11.00 Uhr
Hauptstrasse 21, 9042 Speicher, T 071 344 10 66, ersparnikassespeicher.ch



**ERSPARNISKASSE
SPEICHER**